

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1968. Precio: 30 Ptas.

Viernes 11 de marzo de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.243

Ley de elecciones locales

## No hay alegaciones del Congreso al recurso de inconstitucionalidad

Madrid.—El Congreso de los Diputados no efectuará alegaciones en el recurso de súplica presentado por el Grupo Popular ante el Tribunal Constitucional, tras no haberle sido ad-

mitido a este grupo el recurso de inconstitucionalidad a la modificación de la ley de elecciones locales, informaron a «Efe» fuentes próximas a la presidencia del Congreso.

El plazo que fijaba el escrito enviado al Congreso por el Tribunal Constitucional para presentar alegaciones, concluye hoy.

Las mismas fuentes indicaron a «Efe» que el Congreso ha seguido el precedente de que nunca se ha querido intervenir en casos similares.

El Grupo Parlamentario Popular espera para los primeros días de la próxima semana la respuesta del Tribunal Constitucional a su recurso de súplica, una vez agotado el plazo de alegaciones.—Efe.

## Año y medio de cárcel por torturar a su perro

Hamburgo (RFA).—Una alemana de 25 años, ha sido condenada a dieciocho meses de cárcel por torturar a su perro, en complicidad con su marido.

Además, el Tribunal de Hamburgo prohibió a la mujer la posesión de animales domésticos.—Efe

## Ingresan en prisión los tres presuntos autores de evasión de 230 millones de pesetas del Banco Atlántico en Barcelona

Madrid.—Los tres presuntos autores de evasión de 230 millones de pesetas a través del Banco Atlántico de Barcelona han pasado a disposición del Juzgado Central de Instrucción número 3 de la Audiencia Nacional, que ha ordenado su ingreso en la prisión de Carabanchel.

Los detenidos son:

— Juan Luis d'Ambrosio Gómáriz, ingeniero y actualmente subdirector de la oficina principal del Banco Atlántico de Barcelona.

— Ramón Juvé Farré, decorador.

— Y Antonio Guinovart Coma, industrial, consejero delegado de «Obras y Contratas Javier Guinovart, S. A.».

### SEGOVIA

### El festival a favor de

### APADEFIM ya tiene toreros

#### Cotizaciones en el mercado de ganados de ayer

(Pág. 6)

#### Fernando Savater habló en el club cultural «Canónigos»

(Pág. 5)

## Garaicoechea visitará Cataluña

Vitoria.—El presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaicoechea, visitará Cataluña los próximos días 17 y 18 de este mes, invitado pro Jordi Pujol.

## Alemania Federal

## Alianza socialdemócrata-liberal en los comicios regionales

Bonn.—Los liberales alemanes se han pronunciado por una alianza con la oposición socialdemócrata en las elecciones que se celebran el domingo en el Estado federado de Schleswig-Holstein, fronterizo con Dinamarca. La coalición anunciada es de signo contrario a la establecida en las elecciones fede-

rales entre los liberales y los partidos conservadores, y su artífice es el veterano Uwe Ronneburger.

Todas las encuestas dan como ganador al actual jefe del Gobierno del «Land», el cristiano-demócrata Uwe Barschel.

Por su parte, los «verdes», que consiguieron en ese «Land» el pasado domingo, en las elecciones federales, una media del 5,2 por ciento de los votos, están preocupados por la competencia de un partido rival, de carácter conservador, y bautizado con el nombre de «Lista Verde Democrática».—Efe.

## Creados los Consejos de la Música y del Teatro

Madrid.—La creación del Consejo de la Música y del Consejo del Teatro, dependientes ambos del Ministerio de Cultura, se hace por dos órdenes ministeriales que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».—Efe.



EL PAPA, DE NUEVO EN EL VATICANO

Roma.—El Papa Juan Pablo II conversa con el primado de Polonia, cardenal Jozef Ciemp, poco después de su llegada a Roma, tras finalizar su visita pastoral de nueve días por Centroamérica y el Caribe.—(Telefoto EFE/UPI).

## Tamames:

## El Gobierno carece de un verdadero programa económico

Palma de Mallorca.—Ramón Tamames, catedrático de Estructura Económica de la Universidad Autónoma de Madrid, ha manifestado en una conferencia en esta población que el Gobierno carece de un verdadero programa económico, y puso en duda la creación de 800.000 puestos de trabajo que anunció el PSOE en la campaña electoral.—Efe.

## En esta década

## El gran futuro de las revistas está en las especializadas

Pamplona.—«El gran futuro de las revistas, a lo largo de esta década, va a estar en las especializadas, porque las técnicas de comunicación van a cambiar de forma sustancial, y las personas consumidoras de información poseerán unas alternativas que hoy no existen.»

Esto ha dicho el director comercial del Grupo-16, Jesús Saiz, durante su intervención en un coloquio celebrado en la facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Navarra.

Jesús Saiz añadió que, ante el escaso porcentaje de personas lectoras que hay en nuestro país, el futuro de las revistas especializadas es muy amplio, porque se tendrán que editar muchas más publicaciones cuando el hábito de lectura sea muy superior y equiparable al de otros países.

El lunes próximo,  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

ofrecerá una separata  
con el texto íntegro del

Estatuto de Autonomía  
de Castilla y León



VIAJES DE ESTUDIANTES  
VIAJES DE NOVIOS  
VIAJES DE NEGOCIOS

VIAJES DE PLACER  
**PATIÑO SIERRAMAR**

BILLETES DE TREN, BARCO  
Y AVION AL MOMENTO

¡PIENSE  
EN SUS VACACIONES!

## apunte del día

### LEVANTAR EL CAMPO

Parece que aún hay gente interesada en sacar adelante, si es que tiene remedio, a este que siempre alimentó a nuestra provincia: el can.po.

Nuestros campos han dejado de tener esa poesía que encontraban en ellos los muchos poetas que le cantaron, han dejado de tener esa serenidad y equilibrio que le adjudica el gran Antonio Machado. Nuestro agro ha sido abandonado por esas espigas de trigo o cebada que siempre han identificado el campo castellano, para pasar a estar ocupado por cantidad de abrojos que cada vez le hunden más.

Refiriéndonos a los que quieren elevar el agro al grado de agro, valga el juego de palabras, pensamos que la iniciativa que han tenido no puede compararse a otras en cuanto a la simpatía: la vuelta a España en tractor. Como decimos, a simpatía y, desde luego, paciencia y humor, no les gana nadie; porque suponemos que cuando hay un pinchazo, poco corriente en carretera, o un reventón, más normal, el cambiar la rueda no es cosa de segundos como en el caso de las bicicletas, sino que además del trabajo del cambio, el transporte de las de repuesto será otra complicación más.

Después de todo, en el trabajo que llevará el organizar la Vuelta a España en tractor, que se celebrará a mediados de abril, queda, repetimos, la simpatía, y sobre todo las ganas de demostrar que todavía hay gente con ánimos y moral para querer levantar la mala situación en que se encuentran nuestros campos.

#### El segundo arco

### El puño y el sombrero

Durante la campaña electoral Felipe González suavizó el saludo del puño cerrado cogiendo con él un ramo de rosas; se quería evitar así toda la agresividad que el saludo implica. Se dieron cuenta los publicistas del PSOE que el puño les iba a hacer la puñeta y, siguiendo con el juego de palabras, que en puño cerrado no entran votos. Pero ahora hay ministros, en concreto y para más inri el de Cultura, que saludan cada dos por tres con el puño en alto. Don Javier Solana ha sido duramente criticado por ésto; a él le trae sin cuidado y declaraba hace unos días que seguiría levantando el puño. ¡Animo, señor ministro! Sólo le falta gritar lo de «fascistas, burgueses os quedan unos meses», entendiéndose por «fascistas» y «burgueses» a todos aquellos que no votaron al «cambio».

Levantar el puño no es precisamente un símbolo de cultura, ni de civismo, parece, más bien, que se nos amenaza, y, en el caso del ministro, desde el Poder. Es un símbolo caduco y que no tiene cabida en un sistema democrático, como tampoco tiene cabida el saludo al modo fascista. Salvador de Madariaga reproduce en su libro «España» la respuesta de Miguel Maura en el destierro cuando le preguntaron cuando volvería a España —era en tiempos de la Segunda República— a lo que contestó: «Cuando las gentes se saluden con el sombrero». Como hoy día no está de moda llevar sombrero, algunos prefieren

conservar viejos saludos a hacerse con uno. Socialistas de España, por favor, comprados un sombrero. Señor ministro, no levante tanto el puño, reprímase, olvide el lejano mayo francés, piense que, y ésto lo ha dicho el presidente del Gobierno, tienen varios millones de votos prestados, aparte de los arrepentidos. Yo creo que don Javier lo que debería hacer cada vez que le vinieran ganas de levantar el puño es guardárselo en el bolsillo del pantalón, o cubrirlo con su bufanda, o agarrar una rosa, lo malo es que se podría pinchar con las espinas.

No tiene demasiada importancia que tres o cuatro extremistas de derecha e izquierda levanten sus brazos y puños; lo malo es que lo levante el «catorceavo» ministro de Cultura. En fin, este es el puño que aplasta a los niños no nacidos levantando como tapadera el decálogo del bisturí asesino, este es el puño que aplasta a la abeja productora —¡Oh milagro!— de riqueza y que quiere retirar de un capón la religión de la enseñanza. Esto es como lo del Manziger Z: «¡Puños fuera!».

Manuel Gibert

**RESTAURANTE  
BLONDY**  
Sanchoñuño  
Teléfono 14 02 11  
extensión 10  
Cocina casera

## ¡Que viene el FORPPA!

Por José Alfonso Encinas Santos

Según unos datos recogidos de un periódico semanal de cierto renombre, al Fondo de Ordenación y Regulación de Producciones y Precios Agrarios, o lo que es igual FORPPA, difundidos por boca de su propio presidente, Sr. D. Julián Arévalo, tiene unos excedentes en kilogramos de:

47 millones de carne de vacuno, 150 de aceite de oliva, 300 de alcohol vínico (litros), 500 de trigo.

A continuación dice del valor de estos excedentes, que es superior a los 130.000 millones de pesetas. Si los vendiesen hoy, el FORPPA perdería 60.000 millones de pesetas.

Pues bien, un servidor desconoce exactamente el precio que por cada uno de esos excedentes el FORPPA pagó en su día, ni mucho menos conozco la cantidad exacta que va a recibir de su venta, para hacer una crítica a priori, de si son o no ciertas estas pérdidas. Pero lo que un servidor sí conoce, y lo conoce por vivirlo en su propia piel, es la ineptitud de este organismo en ciertas ocasiones, por el tratamiento otorgado a la recogida y salida posterior de alguno de estos excedentes.

Así pues, haciendo un breve recorrido a la venta de trigo por el SENPA (organismo ligado al FORPPA), durante el último trimestre del año 1981 y en los comienzos del año 1982, se rogó encarecidamente que saliera el SENPA a la venta de sus excedentes de trigo-pienso para el consumo del ganado (trigo tipo cuarto, no panificable), cosa que no hizo hasta el mes de junio de 1982, con lo cual al sobrante de esta venta se le acumulaba la nueva o próxima cosecha; vuelve a vender trigo-pienso en diciembre de 1982 a un precio de 16,90 pts/kg., previo avales de compra, garantía y buen uso, fianza, etc., etc., y dos meses más tarde, en febrero de 1983, vuelve a salir a la venta a un precio de 18,35 pts/kg., siendo un momento de una gran depresión anímica por parte de los ganaderos debido a la poca cotización de la carne en todos los sectores por igual, con lo cual el ganadero, ¿qué puede pensar?; pues bien, dar gracias al FORPPA y demás organismos ligados a la salida de sus excedentes porque, no sólo nos ayuda subiéndonos el precio de 16,9 a 18,35 en poco más de dos meses (para eso es el organismo «regulador» de precios) sino que nos ayuda ofreciéndonos el trigo que necesitamos casi sin límite; eso sí, el pago «no al contado» sino

«por adelantado», con lo cual queda patente la buena fe y la inmensa bondad de este Fondo de Ordenación y Regulación de Producciones y Precios Agrarios; se puede trasladar a la vez la buena fe y ganas de apoyo y colaboración que el Gobierno socialista tiene para con los agricultores y ganaderos, y digo también agricultores porque este trigo se le pagó al agricultores y ganaderos, y digo también agricultores porque este trigo se le pagó al agricultor en la campaña 81-82 a 17,85 pts/kg que con las reducciones pertinentes se le quedaría en 17,50 aproximadamente y en la campaña 82-83 a 19,80 pts/kg, que con las reducciones se fijaría en 19,41; ¿qué se deduce? que a este paso subiendo cada 2 meses el precio del trigo, este excedente no va a influir en el conjunto de esas pérdidas de 60.000 millones, sino que quizás reporte beneficios. Pero es de temer que ocurra, que esos kgs., de trigo a este precio no tendrán demanda suficiente para su consumo, con lo cual, en vez de rebajarnos el precio optarán por exportarlo (a un precio aún más barato a buen seguro) y los demás continuaremos importando cebada del Mercado Común Europeo.

¡Señor Arévalo! ¿No habría sido más fácil salir al mercado con su trigo, con anterioridad a un precio más asequible, con lo que habríamos evitado en parte esta importación masiva de cebada y habríamos consumido la propia cebada nuestra? (si bien es verdad que había poca, pero la había y la hay). Pero, seamos razonables; usted debe regular, y si la carne no sube, sino al contrario, no podemos encajar que suban día tras día las materias primas, al igual que no sería razonable lo contrario. Sr. Arévalo, nos conformaríamos con que subieran las carnes todos los años el mínimo de ese porcentaje que recoge la banda salarial, si nos apura, pero parece ser que nuestro sino es la resignación y nuestro vicio perder dinero; nos las están dando todas en el mismo carrillo. ¡Vamos! nos están dando... «con el aliento en la nuca».

Pero lo que me llena de estupor es que el Sr. presidente en su declaración prosigue: «Si la carne de vacuno que tenemos almacenada la vendiésemos hoy, perderíamos 10.000 millones de pts, pero ojalá la vendiésemos», estas palabras de aliento al cebador de carne de vacuno sólo le pueden hacer acordarse de algún pariente cercano de algún ocupante de la silla. ¡Sr. Arévalo! la carne de añojo vale hoy de 30 a 40 pts/kg/vivo

menos que hace unos meses (tomado del precio de calma o mejor de ausencia de miedo o mejor aún de épocas aforadas en la que entrabas sin encogete en tu Banco más colaborador, en el menos ya no se suele entrar, porque te van a buscar a casa), pero es que hace unos meses la soja nos costaba 6 ó 7 pesetas menos y el maíz 2 pts. menos, etc., etc., etc., o sea deseamos de su Fondo Regulador, que regule, como es de Producción también, que la estimule, que sea Agrario: me parece un medio acertado, pero lo del «Fondo»; me temo que es porque aquí estamos los fondistas, no se queden ustedes en el Fondo. ¡Ah! se me ocurre una idea para que ésto no pase y no sufran ustedes tantas pérdidas con la carne: «no la vendan».

Por lo del aceite, no se preocupe usted, porque con este tren socialista al que nos hemos subido, como tiene tanta potencia y «repris-e», necesitará a menudo engrase, sobre todo en este primer semestre de saneamiento; luego a partir del segundo semestre ya no vamos a tener problemas, pues estaremos alrededor de unos 35 millones a pan y aceite y así acabaremos con los excedentes de trigo y aceite de una vez, por lo que yo preveo, que tampoco va a ocasionar un gran quebranto.

¡Ah! lo que sí que está delicado y es donde veo mayor problema es en el excedente del vino, pues antes se lo hubiera quitado de enmedio RUMASA, exportándolo, pero ¿y ahora? con lo que llevo a la conclusión de que aquí vendrán las pérdidas.

Pero esos 60.000 millones que va a perder el FORPPA y que lo proclama bastante afectado aparentemente su presidente, no es nada, o es insignificante si comparas con lo que ha perdido el ganadero y le queda por perder, al parecer; esperemos que no se le ocurra al Sr. Boyer meternos los inspectores o las auditorías en nuestras explotaciones, porque el tortazo que se pegaría sería de amplia repercusión, porque nos tendrían que expropiar a casi todos, bien por «decreto real» o bien por «bien social»; es más, pienso que habría que exigírselo llegado el caso; de todos modos sería una experiencia estupenda, casi todos en el Estado ¡y de un plumazo!

Sr. Arévalo: créame que me hago cargo de lo arduo y difícil que ha de ser el lugar que ocupa, palabra, pero usted no tiene la culpa, la tienen diez millones de españoles.

## ELECCIONES MUNICIPALES 83

## TEXTO DEL REAL DECRETO CONVOCANTE DE ELECCIONES LOCALES

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— Para general conocimiento y a los efectos legales y reglamentarios procedentes, a continuación se transcribe el contenido del real decreto 448/83, de 9 de marzo de convocatoria de elecciones locales, publicado en el Boletín Oficial del Estado del día 10 de marzo del corriente año.

Real Decreto 448/1983, de 9 de marzo, de convocatoria de elecciones locales.

De conformidad con lo preceptuado en el artículo 3.º de la Ley 39/1978, de 17 de julio, de acuerdo con la redacción dada por la Ley Orgánica 6/1983, de 2 de marzo, a propuesta de los ministros del Interior y de Administración Territorial, previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 9 de marzo de 1983.

## DISPONGO

Artículo 1.º Se convocan Elecciones Locales para la renovación de la totalidad de los miembros integrantes de las Corporaciones Locales que a continuación se indican.

Art. 2.º El día de celebración de las Elecciones Locales será el 8 de mayo de 1983, y en él se procederá a la votación para cubrir los siguientes puestos.

a) Concejales de los municipios españoles con población superior a 25 residentes, excepto los que por tradición tengan adoptado el régimen del Concejo Abierto.

b) Alcaldes de los municipios de menos de 25 residentes y de aquellos que por tradición tengan adoptado el régimen de Concejo Abierto.

c) Alcaldes pedáneos de las entidades locales menores.

d) Consejeros de los Cabildos Insulares del Archipiélago Canario.

Art. 3.º Los procuradores de las Juntas Generales de Guipuzcoa, apoderados de las Juntas Generales de Vizcaya y procuradores de las Juntas Generales de Alava, serán elegidos, conforme a las normas peculiares que regulan la elección del correspondiente órgano foral, en el mismo día de la celebración de las Elecciones Locales señalado en este Real Decreto.

Art. 4.º Los diputados de las Diputaciones provinciales de régimen común serán elegidos, una vez celebradas las Elecciones Locales, de acuerdo con el procedimiento establecido en los artículos 6.º, 7.º y 8.º de la Ley Orgánica 8/1983, de 2 de marzo.

La elección de los representantes de los Cabildos en las Mancomunidades interinsulares se llevará a cabo, una vez celebradas las Elecciones Locales, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11 de la misma Ley Orgánica.

## DISPOSICION FINAL

El presente Real Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Dado en Madrid a 9 de marzo de 1983.

JUAN CARLOS R.

El ministro de la Presidencia,  
MOSCOSO DEL PRADO Y  
MUÑOZ

## La lista del PSOE para las elecciones municipales

Un portavoz del PSOE nos ruega que hagamos una aclaración en torno a las noticias que ayer nos facilitaron, y que publicábamos, en relación con la lista de aspirantes a la corporación municipal por dicho partido. En la relación está incluido indebidamente el nombre de Angel Serrano, por lo que se nos pide que aclaremos ese error padecido al informarnos, ya que no figura en lista el mencionado industrial.

Por otra parte, señalemos que el senador Santiago Ballesteros no ha aceptado la propuesta de un grupo de compañeros que trataban de repetir la asamblea de confección de listas para in-

cluir a este como cabeza y, por lo tanto, candidato a la alcaldía. En todo caso, como ayer comentábamos, la inclusión del senador Ballesteros era inviable ya que la lista que ayer ofrecimos había sido ratificada por los comités regional y federal de listas.

## Nace la Asociación de Mujeres Conservadoras

Se ha reunido recientemente, por primera vez, la Asociación de Mujeres Conservadoras. Una asociación según se nos indica en un comunicado «totalmente apolítica, aunque Alianza Popular está dispuesta a canalizar las inquietudes de esta Asociación y plantearse al Gobierno por vía parlamentaria».

Los fines primordiales de la asociación son, velar por la defensa de la familia como núcleo básico de la sociedad, defender la libre educación e instar a los po-

## HACIA LA BUSQUEDA DE SOLUCIONES PARA EL SECTOR RESINERO DE NUESTRA PROVINCIA



Como ya se ha informado, el presidente del FORPPA, Julián Arévalo Arias y el director general de Producción Agraria, Antonio Herrero Alcón se reunieron ayer por la tarde en el Gobierno Civil con los directores provinciales de Trabajo, Rafael Gil Blázquez, Industria, Luis Alberto López Muñoz y Agricultura, José Antonio Garrido Pérez, jefe provincial del ICONA, Alvaro Hernández Aina y el secretario general del Gobierno Civil, Manuel García que ostentaba la representación de la gobernadora civil, con el fin de estudiar en profundidad el problema por el que pasa el sector de la resina en nuestra provincia, del que viven más de 600 familias, y buscar vías de solución para presentarlas en una reunión que ha tenido lugar esta mañana en la Dirección Provincial de Agricultura. Han asistido, además de las personas señaladas, la gobernadora civil,

el subdirector general de Recursos Patrimoniales y Repoblación Forestal, Alberto Madrigal, representantes de las centrales sindicales, de los industriales y fabricantes y de los propietarios, casi todos ayuntamientos de la provincia cuyos recursos económicos están basados, en su mayor parte, en las subastas de los pinos resineros.

Lo que se pretende en esta reunión es llegar a un acuerdo para ir reconvirtiendo el sector y buscar una solución no coyuntural como la que se ofrece todos los años.

En nuestra provincia tenemos más del 50 por ciento de la producción de resina de España y, otro aspecto de la problemática, viene dado por la fuerte competencia como la de Portugal y China y el de la mano de obra que supone más de un 80 por ciento del precio total del producto.

Según el director provincial de Agricultura, el deseo global del resultado de estas reuniones «es que haya una voluntad fuerte por parte de todos en arreglar el asunto y para esto se necesitan grandes sacrificios por parte de todos los sectores y una fuerte voluntad de llegar a solucionar el problema que no ofrece unas perspectivas alentadoras, siendo necesario buscar soluciones viables».

A la hora de ofrecer esta información está teniendo lugar en la Dirección Provincial de Agricultura una rueda de prensa en la que se darán a conocer los resultados de estas reuniones, de los que mañana informaremos.

La fotografía recoge un momento de la reunión ayer en el Gobierno Civil.

(Foto, Aurelio Martín)

## UGT ganó las elecciones sindicales en Segovia

Según los datos ofrecidos recientemente por el Instituto de Mediación Arbitraje y Conciliación el sindicato UGT habría resultado vencedora en nuestra provincia en las elecciones sindicales del pasado año al obtener 229 delegados de los 524 que representan a 8.788 trabajadores de nuestra provincia. CC.OO. obtuvo 125, USO 104 y los 86 restantes serían delegados no afiliados.

Los datos dados a conocer comprenden los resultados electorales en las empresas comprendidos entre el 15 de marzo y el 31 de diciembre del pasado año.

deres públicos a que presten una mayor atención a la situación de las madres de familia para que puedan compaginar su vida familiar y profesional, así como a las mujeres que se encuentren solas o con cargas familiares.

Las interesadas en formar parte de esta asociación pueden dirigirse al número 20 de la calle Juan Bravo o contactar mediante los teléfonos 41.36.95 y 41.36.96.

## García Verdugo y Madrid López, en coloquio con periodistas representantes de Castilla-León

## Tomaron parte dos de Valladolid, uno de León y el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Esta tarde, de 1,30 a 2,30, por el segundo canal de TVE, se ha transmitido un programa especial del Centro Regional de Valladolid, que hoy, por este motivo, ha adelantado su horario habitual de entrada en antena, ya que es a las 2,30 cuando dicho Centro Regional ofrece su programa diario informativo de media hora en el segundo canal, con reportajes, noticias y crónicas de las provincias de la región castellano-leonesa.

El programa especial de hoy ha consistido en un encuentro entre los dos candidatos a la presidencia del Gobierno provisional de Castilla y León con cuatro periodistas de la región. Era el primer programa de este estilo que ofrecía el Centro Regional de TVE en Valladolid y ha sido moderado por el redactor de los servicios informativos, Matías Montero Ramos. Los candidatos, José Manuel García-Verdugo y Demetrio Madrid han contestado a las preguntas que les han sido formuladas por Maribel Rodicio, de «El Norte de Castilla»; Manuel Valdés Marcos, de «La Hora Leonesa»,

de León; Emilio Hernández Arroyo, corresponsal de la agencia «Efe» en Valladolid, y Pablo Martín Cantalejo, director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

La mayor parte de las preguntas formuladas han tenido respuestas de ambos candidatos, pues aunque fueran dirigidas a uno de ellos en concreto, su oponente siempre encontraba materia y ocasión para ofrecer también su punto de vista sobre el asunto. Los dos candidatos se han guardado en todo momento un gran respeto, y han respondido con amplitud los temas que se les propusieron y que, en cuanto se refiere al director de nuestro periódico, se han centrado sobre la postura de los representantes del CDS en las votaciones, el papel futuro de las diputaciones provinciales en el nuevo Gobierno autonómico y en la situación y posible persistencia en sus ideas de los grupos que tanto en León como en Castilla se oponen a la configuración de la región castellano-leonesa.

MATERIALES CONSTRUCCION  
SANTA TERESA  
La Lastrilla. Telf. 412680

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 12 de marzo

Van 71 días; faltan 294.  
Sol: De 7,32 a 19,18.

## SANTORAL

Santos: Bernardo, Alejandro y Maximiliano.

## PENSAMIENTO

«La felicidad o la desgracia de los hombres depende no menos de sus cualidades que de su fortuna.» (La Rochefoucauld)

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Núm. 614.

## FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero. Cervantes, 27.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 680,3 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 15,6°

En la mañana de hoy

Presión: 682,4 m/m.  
Viento del S.  
Temperatura mínima: 3°.  
Temperatura a las 10: 9,8°.

### En España

Las altas presiones siguen afectando a la mayor parte del país, aunque hoy se registrará nubosidad variable en el Noroeste, en Cataluña, Baleares y Levante.

Pronóstico para mañana, sábado, según el Instituto Nacional de Meteorología: Nuboso y precipitaciones débiles y aumento de la nubosidad en la vertiente atlántica.

En las demás regiones españolas, el tiempo será seco y soleado con temperaturas en aumento.

## ESPECTACULOS

### CINES

**CERVANTES:**  
7,30 y 10,30. ¡Divertida! 18 años.  
**CARAY CON EL DIVORCIO**  
Fernando Esteso, María Salerno

### LAS SIRENAS:

7,30 y 10,30. Estreno. 18 años  
**LA CASA DE CRISTAL**  
Vic Morrow y Alan Alda

### VICTORIA:

7,30 y 10,30. Estreno. 18 años  
**CHUPA, CHUPA... PALOMITAS**  
Olivia Pascal, Zacci Noy

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Gruber, pintura.  
Del 26 de febrero al 24 de marzo.

TORREON DE LOZOYA

— I Exposición Regional de Artistas Plásticos de Castilla y León.

— F. Daquino, óleos.

Del 26 de febrero al 13 de marzo 1983.

## REGISTRO CIVIL

6 nacimientos y  
2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Diego Gómez y Herrero, hijo de Sabino y de Lucía; Beatriz Rodríguez y Subtil, de Juan Bautista y de María del Rosario; Mariano Fraile y López, de Mariano y de María del Carmen; Ana Belén de Frutos y Herrero, de Angel Luis y de María Nieves; Sergio Arribas y Olmos, de Cosme y de Ana María Victoria; Irene Verdugo y Mateanz, de Pedro Luis y de María del Pilar.

**Defunciones:** Rufino Tejero y Tejero, de 68 años; Mariano Benito y Alvaro, de 76.

## CULTOS

NOVENA AL GLORIOSO PATRIARCA SAN JOSE

Da comienzo en la iglesia de las Carmelitas Descalzas hoy, viernes, día 11, a las 7 de la tarde con exposición de S.D.M., rosario y preces de la novena.

El día 18, después del acto eucarístico se cantará el Te Deum en acción de gracias por la solemne clausura del proceso de beatificación y canonización de la sierva de Dios Maravillas de Jesús, carmelita descalza.

Día 19, festividad de San José. Por la mañana, a las 9,30, misa conventual. A las 7 de la tarde como en los días anteriores y a continuación se celebrará la santa misa con homilía

por el padre Juan Alberto de la V. del Carmen O.C.D. del Centro de Espiritualidad San Juan de la Cruz de nuestra ciudad.

## CINE

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

El Centro Cultural Canónigos proyecta hoy a las 19,45 la película «A contratiempo», de Oscar Ladoire (14 años).

Mañana, sábado, a las 18,30, «Tras la pista de la pantera rosa», de Blake Edwards (tolerada), película que se proyectará también el domingo a las 19,45 horas.

## PUBLICACIONES

«REVISTA DE POLITICA COMPARADA»

Es una publicación de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y del Departamento de Teoría del Estado y Derecho Constitucional de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. En este nuevo número, el 8, a lo largo de las 248 páginas de que está compuesto presenta amplios temas dentro del terreno que ocupa, el político. Así, «España, los Estados Unidos y la OTAN», «Turati y el orden constitucional», «Identidad nacional e ideologías justificatorias en países del tercer mundo», «El modelo político japonés», «Fuentes normativas y estructura institucional de la Comunidad Autónoma Cantabria» y «El catolicismo americano y el caso de las elecciones de J.F Kennedy», son algunos de los temas que presenta en esta nueva publicación

## AVISOS

JUNTA GENERAL DE LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA

La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto» va a celebrar junta general ordinaria el próximo día 22, a las 4,30 en primera convocatoria y a las 5 en segunda. Será en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura. En el orden del día, tras la lectura del acta de la anterior sesión, figuran la lectura de la memoria del año pasado, presentación del estado de cuentas, informe de la presidenta y ruegos y preguntas.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. JUAN JIMENEZ COBALEDA

Obstetricia - Ginecología  
Chequeos - Citología  
Planificación familiar

Consulta previa citación hora (lunes, miércoles y viernes) de 4,30 a 6,30

Avenida Padre Claret, 14  
Tel. 42 49 09 SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

DE UN SUCESO OCURRIDO EN SANGARCIA EL DIA 5

En nuestro número del jueves publicamos un suceso ocurrido en la villa de Sangarcía, en el cual resultó herido Braulio Delgado, por agresión de Mariano Moreno. La noticia fue tomada por uno de nuestros compañeros de la comunicación que la Benemérita envió al Gobierno Civil dando cuenta de lo ocurrido.

Hoy, nuestro corresponsal en Sangarcía, nos envía la siguiente nota que publicamos gustosamente, rectificando algunos extremos de la noticia:

«El día 5, domingo de Piñata, como continuación del Carnaval, recorrió las calles del pueblo una comparsa de muchachos, entre los que se hallaba Braulio Delgado en unión de otros, con guitarras. Transcurrió la tarde en la mayor armonía, sin notar nada anormal y, a las nueve, se disolvió la comparsa. Los que componían la orquesta fueron a la taberna de Juan Rodríguez, con intención de tomar una copa y marcharse cada uno a su casa. En esto llegó el Mariano Moreno, al cual invitaron, aceptando éste. Al poco tiempo y cuando se iban a marchar, sin mediar palabra, ni discutir acaloradamente, Mariano sacó un puñal y, sin que nadie se diera cuenta, pues fue rápido en obrar, se abalanzó sobre Braulio y le produjo la herida de dos centímetros y medio de longitud en el primer espacio intercostal derecho, zona infraclavicular, y penetrante en la cavidad torácica.»

Inmediatamente el juez municipal del pueblo empezó a instruir las primeras diligencias y luego fue conducido el detenido por la Guardia Civil a disposición del juez de Primera Instancia de Santa María de Nieva.»

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1511 Cédula de Carlos I de España por la que se autoriza la fundación de la Universidad de Lima.

1648 Muere en Soria el dramaturgo español Tirso de Molina, seudónimo de fray Gabriel Tellez.

1689 Concluye la Alianza de Viena, entre el emperador Leopoldo I de Alemania y las provincias unidas, a las que se adhieren Dinamarca, Inglaterra y España.

1815 Por primera vez en España se establece un ministerio de policía.

1833 Guerras carlistas: Combate de Larremiár (Navarra), en el que por primera vez se enfrentan Espoz y Zumalacarregrui.

1906 Fallecimiento del presidente de la República Argentina, el juriconsulto Manuel Quintana.

1918 Lenin se instala en el Kremlin.

1928 Rotura de la presa de San Francisco, a 72 kilómetros de Los Angeles, como consecuencia de ello perecieron más de 7.000 personas.

1939 Coronación del Papa Pío XII.

1940 Ataúlfo Argenta se presenta en el teatro de La Comedia, de Madrid, como pianista.

## Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00 Cadena SER.  
7,30 Cosas de Segovia (avance)  
8,03 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,03 Su programa.  
11,03 Super baby.  
12,05 Su programa.  
13,05 Vermut de melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Bolsa agrícola.  
14,05 Caja roja.  
14,15 Minutos musicales.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
16,03 El gran musical del sábado.  
17,05 Los 40 principales.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,15 Carrusel del sábado.  
23,00 La noche es joven.  
23,30 Hora 25.  
1,00 La gran movida.  
3,00 Cierre.

Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Los 40 principales, 13 horas de música ininterrumpida.  
23,00 Último informativo local.  
23,05 Simultáneo O.M.

## antena3 FM 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El primero de la mañana.  
8,00 Concierto para la hora del desayuno.  
10,00 La hora «h».  
14,00 Antena deportiva de Segovia.  
14,30 Crónica 3.  
15,00 Café de redacción.  
15,30 Salsa.  
17,00 Antena en sábado. Café, copa y puro.  
18,00 Musical 3.  
20,00 Fútbol: R. Madrid - Celta de Vigo. Barcelona - Betis. Las Palmas - Santander.  
23,00 Sólo para exquisitos.  
23,30 Hora 0.  
24,00 Deportes.  
24,30 Asignaturas pendientes.  
1,30 Gomaespuma.  
3,00 Ya es domingo en Antena 3.

## tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Sesión de tarde.  
17,20 Otras cosas.  
18,30 El pájaro loco.  
19,00 La otra cara del deporte.  
19,30 Un mundo feliz.  
20,00 Espacio XX.  
20,30 Más vale prevenir.  
21,00 Telediario.  
21,35 Un, dos, tres.  
23,00 Alcatraz.  
24,00 Telediario.  
00,20 Testimonio.  
00,25 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste.  
15,28 Apertura y presentación.  
15,30 Los diarios de Neptuno.  
17,00 Buster Keaton.  
17,20 Dibujos animados.  
17,30 La abeja Maya.  
18,20 La búsqueda del Nilo.  
19,15 Informativo.  
19,30 Retratos del poder.  
20,00 La clave.  
24,15 Despedida y cierre.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy		
Unidades de sangre	Unidades de sangre		
O+	2	O+	21
O-	2	O-	13
A+	4	A+	9
A-	1	A-	7
B+	1	B+	1
B-	—	B-	3
AB+	—	AB+	8
AB-	—	AB-	2
Total	10	Total	64

## NECESIDADES PRIORITARIAS

A+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## Fernando Savater y «Las perspectivas éticas del cambio político»

En el centro cultural «Canónigos»

Fernando Savater fue el invitado ayer en el centro cultural «Canónigos» de San Ildefonso. Su presencia en el salón de actos de este activo centro no pasó desapercibida, como era de esperar, por una parte, teniendo en cuenta que es uno de los pocos filósofos jóvenes de nuestro país que tiene un cierto renombre. Pero ya se sabe que la reacción del público es imprevisible y esta vez respondió, aunque la audiencia no fuera masiva («competía», además, con una buena película en el cineclub, lo que sin duda restó público).

Sentado ante una mesa pulcramente adornada —con sus flores y todo— vino a decir que se nos quitara de la cabeza la idea (si es que alguno la tenía) de que algún Gobierno o partido político pudiera darnos, como si de una fórmula mágica se tratara, la felicidad individual. Esto, tan evidente para algunos, es, sin embargo, olvidado por otros, para regocijo de terceros que intentan arrimar el ascua a su sardina. Bajo el título «Perspectivas éticas del cambio político» Savater abogó más que por una modificación radical del marco general del país —necesario pero evidentemente larga— por un cambio de sociabilidad. Se echa de menos —dijo— una sociabilidad democrática en la que la convivencia con el otro —que tiene intereses e ideas distintos— sea algo natural «Hay que aceptar que los demás no están de más» (risas) y evitar la tendencia a melodramatizar los intereses del contrario».

Durante su exposición se centró en la transformación que a nivel político se ha realizado de la idea del futuro, recordando la frase de Paul Valéry: «Lo malo de nuestro tiempo es que el futuro ya no es lo que era». «Del futuro manipulado por euforia se ha pasado al futuro manipulado por pesimismo. Ahora lo que se vende es la idea de que estamos definitivamente instalados en la crisis, que teóricamente era una situación de paso. Hay como un entusiasmo por la catástrofe, lo cual deriva en una postura derogatoria ante cualquier posibilidad de solución política. Los enemigos de un partido en el poder tienden lógicamente a señalar sus defectos, pero es que incluso sus partidarios se apresuran a decir «esto no puede ser... no está cambiando nada», porque en el fondo se sentirían decepcionados si, de repente, la situación cambiara. Hay como un regodeo en la crisis y esta postura no responde, como pudiera pensarse, a una vocación crítica sino a una especie de resignación ante el mal».

El mensaje de Savater no podía estar más claro: Un Gobier-

no nos podrá nunca, por muy bien que haga las cosas, darnos la felicidad individual pero sí podrá y deberá evitar aquellos conflictos o situaciones que supongan un impedimento para la felicidad tanto individual como colectiva (situaciones de paro, falta de libertad, etc.). Por lo tanto, esa vuelta al yo personal que es la norma de nuestro tiempo tiene su virtud en el abandono de la felicidad como meta política y su vicio en el posible abandono de la política en manos de los catastrofistas que pretenden colonizar el futuro prometiendo tragedias si no nos plegamos a sus intereses.

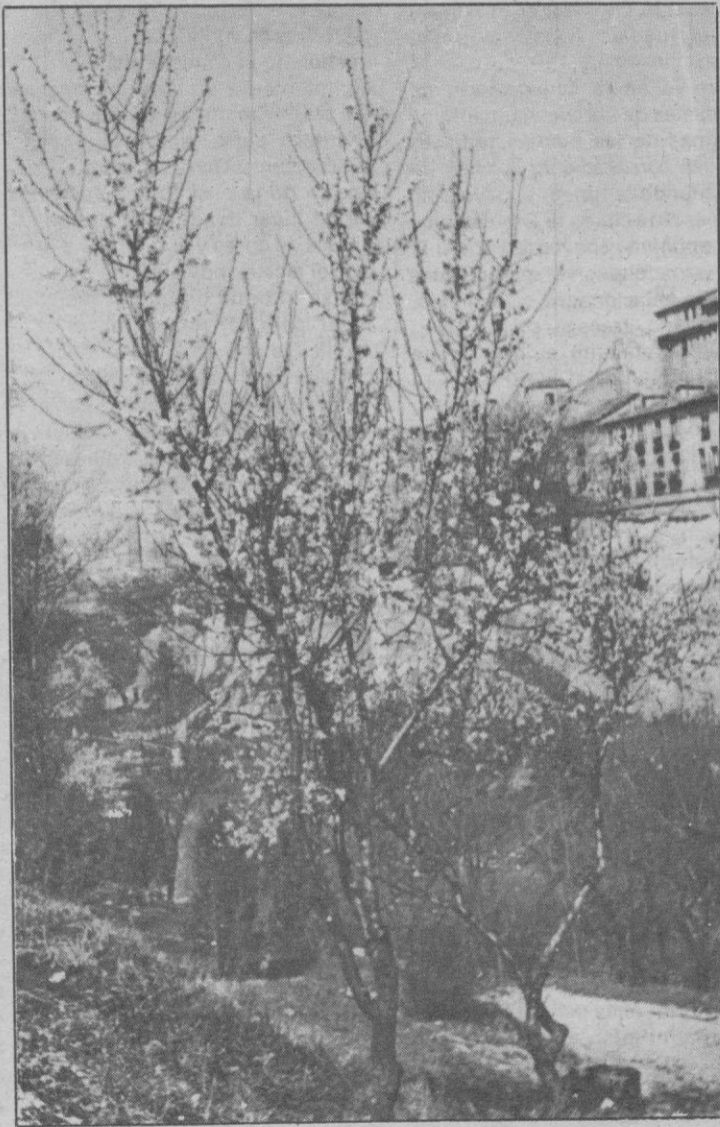
La de Savater fue, pues, una charla amena en la que el pú-

blico se divirtió porque nada de lo que este hombre —mirando al tendido tras los cristales de sus gafas— decía les era ajeno y, en definitiva, más de uno se debió ver retratado al menos en algún momento de su existencia. Que el mundo de las ideas y las conferencias con mensaje no están reñidas con lo lúcido y jocoso nos lo demostró ayer este hombre que cree más en la filosofía como reflexión que como transformación del mundo. Y que es posible organizar con cierta frecuencia actos culturales de calidad y altura lo vienen demostrando los miembros del centro cultural Canónigos, desde hace tiempo.

A. T.

## Al aire de la calle

LOS ALMENDROS EN FLOR



Cada año nos parece oportuno resaltar el fenómeno del nacimiento de la flor en los almendros que, más o menos, viene a ser el prólogo de la llegada de la primavera, esta estación del año por la que casi todos tenemos predilección. Pues bien, un año más dejamos constancia de la

imagen de los almendros en flor que pone su «toque» en los alrededores de la ciudad como el de la fotografía que se encuentra en la Cuesta de Los Hoyos adornando este singular paraje segoviano junto al valle del Clamores.

(Foto, Aurelio Martín)

## Puntualizaciones del Ayuntamiento al Colegio Oficial de Arquitectos

«Ante el escrito dirigido a los medios de difusión por la Delegación en Segovia del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, en el que trata de justificar su abandono de la reunión convocada por la Alcaldía sobre el Plan General de Ordenación Urbana el pasado lunes, el Ayuntamiento de Segovia se ve en la obligación de puntualizar lo siguiente:

1. Los corporativos presentes en la reunión, tenientes de alcalde señores Cáceres Cassillas y González Herrero, eran plenamente representativos del resto de la corporación. Ambos son miembros de la Comisión Especial de Seguimiento del Plan General, y uno de ellos ostentaba en dicha reunión la delegación de la Alcaldía, de quien partió la convocatoria y cuyo titular no pudo asistir a causa de otras ocupaciones. En cuanto a la ausencia de la primer teniente de alcalde, de quien se afirma que ha venido dirigiendo a nivel político el proceso del Plan, esta afirmación carece de todo fundamento, pues aunque preside o forma parte de diversas comisiones municipales, ni siquiera pertenece a la de Urbanismo.

2. Se entiende que, tanto el Ayuntamiento como cualquiera de los grupos que forman parte del mismo, al igual que el resto de entidades, instituciones, corporaciones, etc., son enteramente libres de elegir las asesorías que estimen pertinentes, siendo dicha elección facultad de su exclusiva competencia, sin que el hecho de que proce-

dan de otro lugar tenga por qué ofender la dignidad de nadie. No obstante, ocurre que los dos técnicos asesores del grupo municipal socialista son segovianos y uno de ellos, concretamente el arquitecto, está colegiado en Segovia, circunstancia ésta que al parecer desconoce la propia Delegación del Colegio.

3. La reunión respondía obviamente a un propósito de diálogo, ya que en otro caso carecería de sentido su convocatoria. Y las esperanzas abiertas por la misma estaban plenamente justificadas, como hubiera tenido ocasión de comprobar el representante del Colegio de Arquitectos si no la hubiera abandonado por razones tan inconsistentes. De haber permanecido sabría, por ejemplo, que las alegaciones presentadas al Plan por el propio Colegio han sido en gran parte favorablemente informadas por el arquitecto urbanista municipal y por el equipo redactor, por lo que, conforme a estos dictámenes técnicos, con toda probabilidad serán estimadas. Ello prueba la posición absolutamente receptiva del Ayuntamiento hacia todo tipo de sugerencias y alegaciones y su disposición a realizar el mejor Plan de los posibles. Esperamos que, en consonancia con su oferta de colaboración permanente, el Colegio de Arquitectos, así como el resto de las representaciones que secundaron su actitud, reconsideren su postura y se reincorporen al diálogo, pues en otro caso cabría poner en duda el espíritu positivo que afirman.»

## Ayer, almuerzo de homenaje al exdirector del MOPU, Clemente Sanz Blanco

En la tarde de ayer y en los salones del restaurante Club Lago, se celebró el anunciado almuerzo de homenaje al ex director provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Clemente Sanz Blanco, con asistencia de más de cuatrocientas personas. La convocatoria había sido hecha por varios alcaldes y un grupo de personas allegadas al homenajeado, que en el curso del acto recibió diversos obsequios y recuerdos en agradecimiento a su labor.

El almuerzo transcurrió en medio de gran animación, notándose la presencia de numerosos alcaldes de localidades segovianas. A los postres, Alfredo Matesanz, de Radio Segovia, hizo la presentación y ofrecimiento del acto, le siguió en el uso de la palabra el diputado Modesto Fraile, que puso de relieve la singular labor realizada por el homenajeado en la provincia, luego habló el ex gobernador civil Manuel Díaz-Miguel

Moraleta, que también elogió la tarea del señor Sanz Blanco y su decidida colaboración con el entonces gobernador en favor de la provincia. El alcalde de Escalona del Prado, Luis Merino, habló también en términos elogio-



sos y, por último, Clemente Sanz Blanco pronunció, muy emocionado por las muestras de afecto que recibía, unas palabras agradeciendo todos estos cariñosos testimonios y las adhesiones de cuantos no pudieron estar presentes, pues se recibieron numerosos telegramas y cartas.

(Foto Galán)

# ¡URGENTE! 700 PLAZAS - 1.200.000 ptas. año

Oposiciones para SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO DE 3.ª CATEGORÍA (300 plazas). Destinos en Municipios de hasta 5.000 habitantes. Instancias hasta el 22 de marzo.

Oposiciones para OFICIALES DE ADMON. DE JUSTICIA (400 plazas). Destinos en Tribunal Supremo, Audiencias, Juzgados, etc. Instancias hasta el 9 de abril.

En ambas Oposiciones: Título, Bachiller Superior o equivalente. Edad, desde 18 años. ELEVADA RETRIBUCIÓN: sobre 1.200.000 pesetas. ¡GRAN ÉXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN LAS ÚLTIMAS CONVOCATORIAS DE 1981! Pídanos URGENTE información, con Programa e impresos oficiales de instancia. Diríjase a JURISPERICIA, Jardines, 3. MADRID-14.

## El festival taurino A P A D E F I M tiene ya toreros

No con el cartel completo, pero sí con la base del mismo. Hasta el momento se vestirán de corto para hacer el paseíllo el próximo domingo día 10 de abril, el rejoneador Manuel Vidrié y los matadores de toros Antonio Chenel «Antofiete», Angel Teruel y Palomo Linares. Por cierto, se está en tratos con el torero linarense con el fin de adquirir toros de su ganadería para esta edición del festival. Palomo tiene unos bonitos utrerros, ya casi cuatreños que pastan en tierras cacereñas y a los que Andrés Hernando procurará comprarlos en un precio conveniente, quizá a un precio de amigo.

Iba a torear también Pedro Moya «El Niño de la Capea», el

controvertido presidente de la Asociación de Matadores de Toros, pero precisamente ese día, domingo 10 de abril, bautiza a su segunda hija.

La plaza destinada con carácter obligatorio a un novillero, pudiera ser ocupada por nuestro paisano Juan Buquerín, toda vez que de no ser contratada una verdadera figura, y uno piensa que en estos momentos esa figura no existe —Curro Durán, Campano y Mora tomarán la alternativa— el puesto en lógica debe ser para un torero de la tierra. Ojalá que así sea.

CESAR DE LA FUENTE  
SE ENTRENA

El joven rejoneador segoviano

no César de la Fuente viene preparándose con intensidad con vistas a cumplir una importante temporada taurina. Como muestra de la seriedad con que ha tomado el entrenamiento, valga esta instantánea tomada en la plaza de toros de nuestra ciudad, donde, a puerta cerrada, toreó y mató a caballo tres bonitos erales de Domingo Ortega.

Pablo Pastor

## EL MERCADO DE GANADOS

### BAJAN LOS PRECIOS EN LOS TRES GANADOS

Bajas generalizadas en los tres ganados fue la tónica general del mercado de Segovia celebrado ayer. Bajas importantes en el porcino, quizás por la inmediatez de la Semana Santa en que desciende su consumo. El vacuno sigue sin recuperarse, a la espera de una intervención del FORPPA.

**PORCINO.**— Selecto 123,50, normal 122, graso 123, cerdas desvieje 87-92, lechones selectos 215, normales 205.

**VACUNO.**— Añojos extra 350, primera 340, segunda 320, vacas extra 250, primera 190, segunda 150, terneras leche de 125 kilos 520, de más de 125 kilos 500, terneras pienso de 150 a 175 kilos, 350, de 175 a 200 kilos 340, terneros de vida en cruce charolés 255, pardo 245, del país 200.

**OVINO.**— Lechal 275, recental 190, pascual 240, grandes 150, ovejas 45.

**CEREALES.**—Cebada, 19,40.

## CUELLAR

## Se celebró pleno del Ayuntamiento

(JCLL CORRESPONSAL).—

Con asistencia de siete concejales se ha celebrado el pleno del Ayuntamiento. Tras leerse las actas de los dos plenos anteriores, se dio lectura de las disposiciones y escritos recibidos, entre los que hay que destacar uno de la Diputación Provincial en el que hace constar su preocupación por el retraso que se observa en la convocatoria de subastas de aprovechamiento de resinas de los montes públicos de las corporaciones locales lamentando también, a su vez, no haber sido citada la Diputación a la reunión convocada por la gobernadora civil para tratar temas relacionados al respecto, asimismo ofrece su colaboración y asesoramiento e informa de sus solicitudes al FORPPA para la concesión de subvenciones a fondo perdido a los propietarios de montes de clases c y d así como de créditos preferenciales a los industriales que adquieran o contraten mieras para su transformación.

Asimismo de la Diputación un escrito comunicación de suscripción de escritura pública de la D.P. con el MOPU de adjudicación de obra de acondicionamiento del entorno del Castillo de Cuéllar, tratamiento de las ruinas de la iglesia de San Martín, barbacana y patio de armas del Castillo que se adjudicó a la Empresa Volconsa por importe de treinta y dos millones ochocientos mil pts., otro escrito en el mismo sentido de la obra de rehabilitación del Ayuntamiento de Cuéllar por valor de veintinueve millones ochocientos cincuenta mil pts., adjudicada a la empresa Mariano Rico SL. En ambas la Diputación financia parte de la obra.

### SOBRE LA CONCESION DE VIVIENDAS

En ruegos y preguntas, Jesús Pérez, del PSOE, pregunta acerca de si se tenían noticias de la concesión definitiva de las cien viviendas de Valduertos, a lo que el alcalde dijo que hacía pocas horas se habían entregado en el Ayuntamiento las notificaciones de la concesión definitiva y que estas se entregarían de inmediato, advirtiendo, por comunicación municipal, que si bien se dispone de treinta días para su aceptación, este plazo podría ser aminorado si la aceptación se formalizaba con premura (por tanto el plazo de entrega de llaves dependerá del tiempo que cada persona tarde en aceptar el compromiso de adquisición).

Se advirtió también que en la comunicación municipal se interesaría dar una mayor información acerca de costos, entradas, etc., Dejó bien claro el alcalde, que el retraso en la concesión y entrega de llaves era un asunto ajeno a la potestad del Ayuntamiento y que lo único que se habían recibido eran beneplácitos a la gestión de la comisión local y al cumplimiento de sus misiones en plazos mínimos de tiempo. Por otra parte, el concejal de UCD Alfonso González preguntó acerca de la posible adaptación de un lugar donde vertir los residuos de obras y escombros a lo que el alcalde advirtió que en su día se informó de que el mejor lugar para tal fin era un erial municipal sito en la confluencia de las carreteras de Bahabón y Torrecárcela, pero que quizá por la distancia en que está situado no venía siendo utilizado con la asiduidad deseada y requerida. El señor González expuso que era preciso dar una solución al tema pues se están utilizando las cañadas para tal fin cosa que no es legal ni conveniente, propuso también algunos lugares y se decidió dejar el informe del asunto en manos de la comisión municipal de obras, no desestimando la posible compra de terrenos si es necesario para tales menesteres.

Suárez Marinero, concejal por la UCD, advirtió la necesidad de que la calle de Cogeces se con-

virtiera de sentido único para facilitar el tránsito y evitar posibles accidentes, dadas sus peculiares características. Se aceptó la propuesta si había posibilidad y además se advirtió de la necesidad de que se señalaran debidamente la confluencia de las calles de Cogeces, Molino, Puerto Rico y Carretera de Bahabón.

### MOLINERO PEREZ EXCAVO EN CUELLAR

Muchos cuellaranos han visto y comentado el fallecimiento de Antonio Molinero Pérez, que fue comisario provincial de Excavaciones Arqueológicas por los años cuarenta. Ante las indicaciones de ciertos vecinos, el veterinario Millán Valdivieso avisó entonces al desaparecido Antonio Molinero, el hallazgo de una tumba de incineración en un corral sito en el paraje llamado de las Erijuelas. Antonio Molinero realizó la excavación de diecisiete sepulcros celtibéricos de la edad de Hierro, cuyos resultados están reflejados en una separata del II Congreso Nacional de Arqueología que tuvo lugar en Madrid en 1951. El material excavado se encuentra en las dependencias del Museo Arqueológico Provincial.

Es triste que Cuéllar no halla dedicado ni siquiera una calle a este hombre que alumbró los orígenes de nuestra población,

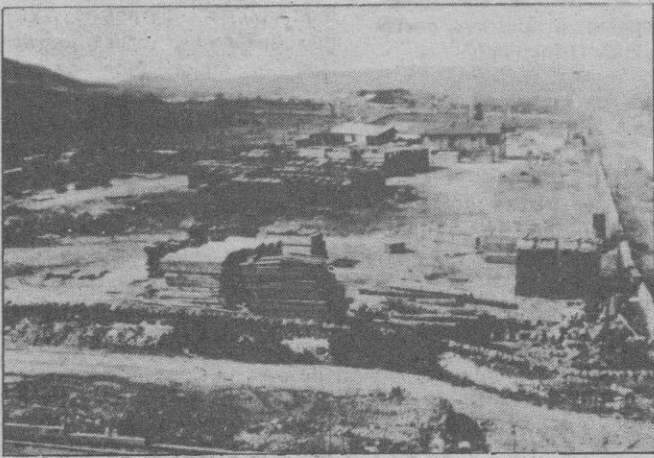
### HOMENAJE A JESUS PANADERITO

Como ya informamos en su día, se formó una comisión gestora pro homenaje al desafortunado Jesús Gómez «Panaderito» que murió durante las fiestas de los toros el pasado año.

Dentro de esta comisión gestora, formada por numerosos miembros, se hicieron cargo de los preparativos un número menor de componentes que presentaría las conclusiones de su trabajo, en junta general, al resto de integrantes de esta citada gestora. El grupo de los citados componentes ha finalizado sus trabajos y en breve los resultados de los mismos serán presentados a la junta general. Se sigue hablando de cobrar la entrada para presenciar, en la propia plaza de toros, la llegada de los toros del encierro del domingo, así como de la expedición de entradas de la fila cero... Lo recaudado será entregado a los familiares del desaparecido Jesús Gómez.

## EL ESPINAR

### Acto de agradecimiento a dos miembros de ICONA



(Foto: José)

El Ayuntamiento de El Espinar en señal de agradecimiento por su labor para con los montes de este municipio durante los últimos años, ha hecho entrega de dos placas conmemorativas a los señores Alvaro Hernández Aina, ingeniero jefe de ICONA de Segovia, y a Víctor García García, ingeniero de Zona.

El acto tuvo lugar en las nuevas oficinas de la Fábrica de Maderas, en presencia del al-

calde-presidente de este Ayuntamiento, Jaime García Rodrigo, así como de la corporación en pleno y, del director gerente de dicha fábrica Juan Sastre López.

En el mismo acto, se efectuó la bendición del nuevo edificio por el cura párroco de la iglesia de San Eutropio de El Espinar, Alejandro Gallego Calvo.

J. R. O.

## FUENTEPELAYO

### MAÑANA LLEGA LA IMAGEN DE LA VIRGEN DE FATIMA

(JESUS OLMOS, corresponsal).—

Fuentepelayo, cabeza del Arciprestazgo de su nombre, se honrará en recibir mañana sábado, a las 11,30, a la imagen de la Virgen Peregrina de Fátima, que va a venir a esta villa, en visita como a otros puntos de España donde ha estado ya, en ese viaje por tierras fuera de su santuario para traernos y darnos su mensaje de paz y amor durante los dos días de permanencia entre nosotros.

Los actos que con dicho motivo tendrán lugar, conforme al programa que nos ha facilitado el cura párroco, serán los siguientes.

El sábado por la mañana habrá misa parroquial a las 10, toque de campanas a las 11, reci-

bimiento de la imagen junto al colegio «San Miguel» y a la llegada a la iglesia rezo del santo rosario.

Por la tarde hora santa, misa de comunión general a las 8 proyección de una película de Nuestra Señora de Fátima y a continuación, procesión de antorchas.

El domingo se rezará el rosario de la aurora, seguidamente misa parroquial de comunión, y veneración de la medalla de la Virgen.

Por la tarde, rezo del santo rosario y acto de despedida a la Virgen de tres niños en nombre de la parroquia, titulado «España y Fuentepelayo por María». La imagen se despedirá en la carretera de Fuentepelayo a Aldea Real.

A las búsquedas del futuro económico de Castilla y León

## ANTE EL PROBLEMA ENERGETICO: EDUCACION O CATASTROFE

— Hay que conjugar científicamente los recursos para elevar el nivel socioeconómico.

— La energía, imprescindible en la vida actual para el bienestar de la sociedad.

— Muchas naciones, hoy en primera línea, pasarán a segunda o tercera si no resuelven sus problemas energéticos.

He caminado y viajado durante bastantes años por nuestra región castellano-leonesa y he cambiado impresiones con sus austeros y profundos habitantes, en los fríos días de invierno y en los calurosos de verano, con sus maravillosas puestas de sol, trabajando, estudiando y meditando sobre el presente y futuro de nuestras gentes, que tanto nos preocupa. Y he llegado a la conclusión de que nuestra querida región posee un conjunto de características apropiadas para su desarrollo integral y armónico, que puede lograrse con la utilización racional de nuestros recursos humanos y materiales. Permitidme estimados lectores, que hagamos conjuntamente algunas reflexiones.

### CIRCUNSTANCIAS APROPIADAS PARA EL DESARROLLO

Nuestra región posee, además de los recursos comunes en el planeta, aire y sol, otros tres recursos que marcan el futuro de los pueblos: agua, tierra y energía. Agua, que se almacena en nuestras montañas y riega los campos; y producimos energía en nuestras centrales térmicas de carbón; y, en menor proporción, la energía nuclear. El problema se centra en conjugar estos recursos científicamente para lograr el objetivo principal, elevar el nivel socio-económico de nuestra región.

En otro orden de valores cuentan la laboriosidad de nuestra gente y el gran patrimonio artístico y cultural que legaron nuestros antepasados. No se trata de exagerar, pero este análisis previo, a ojo de buen cubero, parece indicar que se dan las condiciones apropiadas para un desarrollo de mayor envergadura. Es posible, queridos lectores, que preguntéis cómo se pueden lograr los ambiciosos objetivos propuestos. La respuesta no es cómoda ni fácil, y podría contestarse con otra pregunta: ¿Cómo fue posible construir el acueducto de Segovia conjuntando arte, arquitectura, ingeniería y uso racional de agua? Me inclino a pensar que todas estas maravillas fueron obra de una meditación cuidadosa, responsable y corporativa, pensando en el futuro, y en un ejemplo de laboriosidad e imaginación para las generaciones posteriores.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Hoy las circunstancias han cambiado, las necesidades también, y se nos exige mayor rapidez en medios y objetivos; todo lo cual supone una reflexión más profunda.

De entre los recursos mencionados, —todos ellos indispensables en el futuro de los pueblos— la energía constituye el punto vital o cuello de botella sin la cual resulta difícil la vida tal como se concibe actualmente: tractores para la agricultura, fertilizantes, máquinas de recolección, industrias transformadoras e industrias varias en general, medios de transporte que acercan culturas y conocimientos, así como comodidad en los hogares y para las familias, entre otros muchos aspectos.

Hoy la energía y sus problemas llenan páginas y páginas de periódicos. El petróleo sube, el petróleo baja, energía nuclear sí, energía nuclear no, energía solar es la mejor y no contamina, opinan los ecólogos, políticos, economistas, industriales, etc... A las amas de casa les preocupa el precio del gas butano, la energía eléctrica, la gasolina del coche. Todo ello origina una barahunda de cifras que resultan confusas para el ciudadano medio que, por otra parte, intuye complicado y no desprovisto de intereses inconfesables, debidos a una planificación manirrotta y carente de lógica. El sabio de turno explica, a su manera, la solución mágica, a ser posible con ejemplos poco idóneos, que acaban con las ideas claras y simples.

### ADMIRACION, MIEDO Y DESEO DE DOMINARLA

Pienso que la energía es algo consustancial al ser humano desde su origen y que, por su capacidad de ser inteligente, la utiliza para eliminar las tareas penosas, aunque desgraciadamente, la utiliza también para fines bélicos y para dominar la naturaleza. Le energía ha sido y es para el hombre una constante aventura del pensamiento que no para en la búsqueda de nuevas fuentes energéticas y sus aplicaciones. El hombre siente por la energía admiración (fuego, sol, molinos de agua, barcos, aviones), miedo (tormentas, terremotos, incendios, guerras), deseo de dominarla (unas veces, desgraciadamente, para fines bélicos, y otras, para medios o herramientas más cómodos).

Se se me preguntara por una definición correcta de la energía, contestaría que las respuestas de los hombres más conocedores del tema no difieren de las que se pueden en-

contrar en cualquier diccionario: «Poder, virtud para obrar». Si se pretende poner de manifiesto su efecto, podíamos definirla como «una materia prima especial con características polimórficas, que cambia la vida de los pueblos y afecta al bienestar de la sociedad». No existe materia o producto que utilice el hombre que no conlleve un contenido energético de extracción, producción o mercantilización, y por ello la competencia sólo es posible si la energía se obtiene a precios bajos.

El efecto multiplicador de la energía sólo es superado por la mente humana; así un kg., de hierro puede venderse como mineral, como metal o en relojes. Indudablemente, en el último caso su valor es muy elevado por el efecto multiplicador de máquinas e inteligencia conjuntadas.

Finalmente, podemos indicar, siguiendo la opinión de personas especialistas en temas energéticos, que muchas naciones hoy en primera línea, pasarán a segunda o tercera por no resolver sus problemas energéticos. A escala mundial se ha llegado a decir que el problema de la energía es de tal envergadura que se enmarca entre dos posiciones: educación o catástrofe.

Aquí y ahora —y lo verán nuestras futuras generaciones—, conjuntando el trinomio Energía-Agua-Tierra de forma armónica, se podrá transformar el páramo castellano-leonés en un semivergel, si entre todos ponemos el granito de arena que nos corresponda.

**CARLOS ROMERO BATALLAN**  
Director del Departamento de  
Agricultura y Fomento del  
Consejo de Castilla y León

## El tomógrafo computarizado revela la «vida interior» del cocodrilo



Lo que ocurre aquí proporcionó a los participantes del Congreso Internacional de Reptiles, que se celebró en Zimbawe, material abundante para una discusión científica y adicionalmente una serie de imágenes zoológicas únicas en su género: la exploración de un cocodrilo con el tomógrafo computarizado, o sea el equipo especial empleado en la medicina humana que permite la presentación de imágenes seccionales con una amplia información de detalles. Tres de estos reptiles fueron «escudriñados» de esta manera desacostumbrada con un tomógrafo Siemens en un hospital de Johannesburgo especialmente para el Congreso Internacional de expertos en reptiles. En un caso se trata de la exploración de cuerpo entero desde la cabeza hasta la cola, mientras que en el segundo cocodrilo el interés se centró ante todo en el estudio de los órganos de la reproducción y finalmente se exploró el tercer animal para descubrir calcificaciones diminutas con el propósito de sacar conclusiones sobre la edad y las costumbres del reptil. Los animales se portaron muy bien en la mesa de paciente del tomógrafo computarizado (nuestra ilustración) después de haberseles inyectado un sedante. A continuación del examen los animales fueron reintegrados en su ambiente acostumbrado que es un criadero de cocodrilos. En la foto inferior derecha se aprecia una de las imágenes seccionales de la «vida interior» de los cocodrilos. (Foto: Siemens)



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. OBDULIO OLMOS CARDIEL**

Que falleció en Bernúy de Porreros el día 11 de marzo de 1981

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 12, a las 12, en la parroquia de dicho pueblo, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Su desconsolada esposa doña Silvina Gómez González; hijos don Eduardo, don Carmelo y don Federico Olmos Gómez; hijas políticas doña María Aurora Valverde y doña Maribel Mirones; nietas Elena y Beatriz; hermanos, padre político, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

## Garaicoechea, «consternado» por la decisión gubernamental sobre normalización del euskera

Avisa sobre la posibilidad de que se produzcan manifestaciones y disturbios

Vitoria.—«La confrontación, muy a nuestro pesar, va a sustituir a ese intento de colaboración y entendimiento que deja-

### Desbloqueada la negociación del convenio colectivo de RTVE

Madrid.—La negociación del convenio colectivo de RTVE está desbloqueada, según la impresión dominante entre los miembros de los comités de empresa que se han entrevistado anoche con José María Calviño.

Calviño declinó hacer declaraciones a los periodistas al término de la reunión, pero afirmó que se identificaba totalmente con la información que diese el secretario del comité de empresa.

A este respecto, el comité ha facilitado a Efe una nota en la que afirma que «el director general ha asegurado que está dispuesto a negociar el segundo convenio colectivo de radio-televisión, dentro de un marco en el que quepan las reivindicaciones formuladas por los trabajadores».

mos bien patente con el Gobierno socialista», ha declarado Carlos Garaicoechea ante la decisión del Gobierno de presentar recurso de inconstitucionalidad contra la ley de normalización del euskera.

Garaicoechea ha expresado su consternación, «por no decir mi indignación», señalando el recurso como «uno de los sucesos más graves que hemos tenido últimamente» y confirma «la preocupación que teníamos ante la conducta del Gobierno socialista». Añadió que «es un recurso absurdo porque fue consensuado en el Parlamento vasco tras un gran esfuerzo de nuestro grupo y doblemente doloroso, ya que la mayoría de los artículos recurridos fueron aprobados por unanimidad, incluso con los votos socialistas. Esta «ha sido la gota que ha colmado el vaso, ya suficientemente repleto».

El «lendakari» agregó que «políticamente nos vamos llenando de indignación ante hechos como éste, porque una auténtica lectura de la ley, y conociendo la realidad de este país, es evidente que el euskera

no pueda nunca desplazar al castellano».

En otro momento dijo que el Gobierno vasco no va a llevar a cabo ninguna campaña entre la población en protesta por este recurso, «porque yo debo sembrar la serenidad y no calentar motores» y añadió que, no obstante, es posible que «la indignación estalle en forma de manifestaciones o actos diversos».

Según Carrillo

### «Muchos de los que votaron el cambio piensan que se han equivocado»

Madrid.—Santiago Carrillo, ex secretario general del PCE, ha declarado en «los desayunos del Ritz», según Efe: «Mucha gente que votó el cambio piensa que se ha equivocado. El desencanto ante el socialismo va mucho más rápido de lo que podíamos imaginar. El Gobierno ha perdido la fuerza de los primeros días para hacer cambios de alguna importancia. El PSOE tiene una posición que se queda más corta que Suárez. Este Gobierno se ha ido demasiado a la derecha. Si el PSOE no es capaz de superar el triunfalismo de los diez millones de votos y hacer una política de colaboración con el centro y con los comunistas, podemos tener dentro de poco tiempo un Gobierno de derechas.»

## El PSOE presentó el video y el libro sobre sus cien días de Gobierno

Madrid.—«Con este acto, iniciamos el compromiso de explicar continuamente qué es lo que hace el Gobierno». Con estas palabras, el secretario de imagen del PSOE, Guillermo Galeote, presentó ayer el video y el libro elaborados por el partido dedicados a conmemorar los primeros cien días de Gobierno.

Sin la presencia del presidente González ni del vicepresidente Guerra, aunque sí contando con varios ministros y unas 300 personas, Galeote, el también miembro de la ejecutiva Pedro Bofil y el presidente del PSOE, Ramón Rubial, presentaron el video dedicado a ensal-

zar la labor del Gobierno en este periodo de tiempo.

### LA OPOSICION, ATACA

Madrid.—La oposición parlamentaria ha atacado duramente la gestión del Gobierno socialista al cumplirse los primeros cien días de su mandato. Retraso de los presupuestos generales del Estado, ineficacia en la puesta en marcha de las medidas económicas y desconfianza en el sector, retraso en las transferencias autonómicas, y sobre todo, acusaciones de ingenuidad e improvisación, han sido las críticas más frecuentes que se han hecho a la labor del Gabinete.

### Reinserción social de los terroristas

El Ministerio del Interior prepara un proyecto de ley

Madrid.—El Ministerio del Interior está preparando un proyecto de ley para lograr la reinserción social del terrorista que abandone la lucha armada. La disposición se inspira en la ley y la experiencia italiana sobre esta cuestión. La ley, para que tenga un efecto idóneo, deberá tener una vigencia no superior a tres años.

Las grandes líneas que conformarán la ley se consideran las causas absolutarias para un terrorista o eximiente por las que no será condenado, las atenuantes que reducirán la pena y las condiciones para conceder la libertad provisional o condicional. El proyecto de ley deberá ser elaborado conjuntamente por los Ministerios del Interior y de Justicia.

## EN POCAS LINEAS

**N**o se había recibido aún ayer en el palacio de la Zarzuela la petición del teniente general Jaime Miláns del Bosch, en la que solicita una audiencia con el Rey Don Juan Carlos, según informaron fuentes autorizadas de la residencia real.

**E**l sindicato de comisarios de la Policía, que agrupa al cuarenta por ciento de escala de mando, ha pedido al ministro del Interior, José Barrionuevo, el cese del gobernador civil de Guipúzcoa, José Julián Elorriaga Goyeneche, por la forma en que dirige la política de orden público en la provincia, especialmente en el tema terrorista, e inmiscuirse en funciones estrictamente policíacas en cuanto a la conveniencia de realizar determinados servicios.

**D**iez jóvenes de tendencia ultraderechista han sido detenidos por la policía como presuntos implicados en los enfrentamientos ocurridos en la manifestación del Día de la Mujer Trabajadora, en la que resultaron heridas diez personas. Fuentes policíacas manifestaron ayer que continúan las investigaciones y diligencias para el reconocimiento de los detenidos y su posterior puesta a disposición judicial, por lo que no se han facilitado sus nombres.

**L**a regularización de la situación de los marroquíes que viven en Ceuta y Melilla, con la expulsión de quienes persistan en vivir en situación ilegal, y el control de la frontera con Marruecos, junto a medidas de tipo sanitario y económico para la población residente, resumen, en síntesis, la política que van a seguir los primeros delegados del Gobierno en aquellas dos ciudades, Manuel Peláez y Angel Hernández, que juraron ayer sus cargos en presencia de los ministros del Interior y de la Presidencia, José Barrionuevo y Javier Moscoso, respectivamente.

**E**l príncipe alauí Muley Hassan Benmehdi presidió ayer tarde, en Cartagena (Murcia), la entrega a Marruecos de la corbeta «Coronel Ar Rahmahi», construida en los astilleros de la Empresa Nacional Bazán.

**E**l ministro de Defensa, Narcis Serra, y los miembros del Consejo Superior del Ejército estudiaron ayer, en el Cuartel General del Ejército, diferentes sistemas para objetivar los baremos de clasificación de los jefes militares para el ascenso al generalato. Una vez definidos y valorados, estos baremos serán dados a conocer a los profesionales del Ejército para que sepan los conceptos que más pueden influir a la hora de selección a quienes, dentro de cada promoción, ascenderán a general.

## La Generalitat suspende las negociaciones para valorar las transferencias

Barcelona.—La Generalitat de Cataluña anunció ayer la suspensión hasta nuevo aviso de las reuniones de la Comi-

### Momento prometedor para las vocaciones sacerdotales

Madrid.—«El hecho de que el seminario mayor de Madrid tenga en este curso 148 alumnos es una prueba más —los números tienen también su elocuencia— de que nos encontramos en un momento altamente prometedor», dice el cardenal Tarancón en su «carta cristiana», sobre «el Día del Seminario», (19 de marzo).

«La diócesis de Madrid ha sufrido, como todas las diócesis de España y de Europa, añade el prelado, una crisis alarmante de vocaciones. Razones intra y extra eclesiales, en un clima mundial de cambios profundos, explicaban el fenómeno. Ahora podemos afirmar que el seminario de Madrid, en su nueva andadura, se está consolidando. Y que está empezando a superarse la escasez de vocaciones».

sión Mixta de Valoraciones de Transferencias de Administración del Estado-Generalitat, para manifestar así su desacuerdo con la pretensión de la Administración socialista de recortar sustancialmente los 126.000 millones de pesetas que corresponderían a Cataluña en el ejercicio de 1982.

### RECLAMACION AL GOBIERNO SOCIALISTA

El presidente Pujol argumentó ayer que los acuerdos de la Comisión Mixta no pueden ser alterados, sólo aceptados o rechazados por las Cortes, y reclamó del Gobierno socialista la presentación del correspondiente proyecto de ley.

Con esta decisión, adoptada el pasado lunes en una reunión que mantuvo Pujol con la parte catalana de la comisión, se quiere salir al paso también de lo que se considera «filtraciones interesadas y falsas a la Prensa».

El representante del Gobierno en la Comisión Mixta de Valoraciones comentó anoche a este periódico que la actitud de la Generalitat le parecía «absurda e incomprensible». «Si la Generalitat está tan persuadida de que las valoraciones de transferencias a Cataluña son correctas, no se entiende por qué se niegan a repasarlas con el Gobierno», dijo José Víctor Sevilla.

SE VENDE O ALQUILA  
CINE «LA MURALLA»  
CUELLAR  
Teléfono 14 03 82



**Solicitada la renegociación de la deuda agraria**

El Grupo Popular del Senado solicita la renegociación de parte de la deuda de los agricultores en una moción presentada el pasado martes ante la mesa de la Cámara Alta.

Dice el escrito que, «El Gobierno, en el plazo máximo de tres meses a partir de la aprobación de la presente moción, aprobará, previa negociación con las organizaciones agrarias, la renegociación de la actual deuda que los agricultores tienen contraída con las instituciones de Crédito Oficial Agrario y organismos oficiales del Estado, de tal forma que estos créditos queden reconvertidos en uno sólo por agricultor con un plazo de amortización de doce años y dos más de carencia, siendo su interés máximo el 6 por ciento anual.

*Apunte de economía*

**EL SECTOR EXTERIOR EN 1982**

La semana pasada comentábamos que la economía española padecía cuatro desequilibrios básicos —paro, inflación, déficit exterior y déficit del sector público—, que por su insistencia durante los últimos años y el escaso éxito en su contención podemos calificar como estructurales. Ya esbozamos el comportamiento de la inflación durante 1982 en el anterior Apunte de Economía, y hoy vamos a analizar la evolución del sector exterior en el pasado año.

El indicador básico del sector exterior es la balanza de pagos. La balanza de pagos es el lazo de unión entre la economía doméstica de un país y la evolución del entorno internacional; siendo el tipo de cam-

bio el transmisor de los precios relativos entre un país y otro.

**DEFICIT DE LA BALANZA COMERCIAL**

La balanza comercial, esto es importaciones y exportaciones, en el período enero - octubre, último dato publicado por la Dirección General de Aduanas, recoge un déficit de 947.959 millones de pesetas, ésto es un 2,23% menor que en el mismo período de 1981. Traducido a dólares el déficit es de 8.826 millones, lo que representa una mejora del 16,67%. En cualquier caso, este progreso es un tanto ilusorio, ya que el cambio medio de la peseta frente al dólar se ha depreciado más de un 17%.

Hasta abril la balanza comercial registró un gran avance debido al buen comportamiento exportador, reflejo de la mayor competitividad derivada del estrechamiento del diferencial inflacionista y de la depreciación de la peseta durante los primeros ocho meses de 1981. La reanimación de las presiones inflacionistas, unido a la rebaja de esta misma variable en los países industriales durante los últimos meses de 1981 y los primeros de 1982, ha implicado una brusca caída de las exportaciones desde abril a octubre.

**CRECIMIENTO DE LAS IMPORTACIONES**

Por el lado de las importaciones se observa una reducción en el componente petrolero de las mismas, debido básicamente a la caída de casi 2 dólares por barril en el precio medio de los crudos importados y la reducción de inventarios. Sin embargo, las importaciones no petroleras han crecido a buen ritmo, lo que parece indicar que buena parte del crecimiento de

la demanda interna es consecuencia del aumento de las importaciones, toda vez que la producción industrial se ha mostrado recesiva. Asimismo pueden haberse producido importaciones especulativas ante las expectativas de deterioro del tipo de cambio.

La balanza de servicios y transferencias parece mantenerse, como consecuencia principalmente de los mayores ingresos por turismo y los menores pagos por intereses de la deuda exterior que compensan las cada vez menores transferencias, en su mayoría enviadas por los emigrantes españoles trabajando en el extranjero.

De esta forma llegamos a una balanza por cuenta corriente que en grandes líneas presenta un déficit en torno a los 4.500 millones de dólares, 500 menos que el pasado año. La posición de déficit estructural de la balanza de pagos española viene determinada por el hecho de que tras una disminución prevista en las importacio-

nes petroleras de 2.300 millones de dólares, sólo hemos podido reducir el déficit por cuenta corriente en 500 millones de dólares. Y eso que se ha producido una desinversión en la formación bruta de capital, un relajamiento en los tipos de interés exteriores, y un estancamiento en la actividad industrial.

**INTENTOS PARA REDUCIR EL DEFICIT**

La proyección del Gobierno es reducir a menos de 3.000 millones de dólares el déficit de la balanza por cuenta corriente en 1983. Para su logro se espera un crecimiento real del 5% de las exportaciones y una caída del 1,5% real de las importaciones. Si tenemos en cuenta que las perspectivas de crecimiento en Europa, nuestro primer cliente, 55% de las exportaciones, son modestas y la mala coyuntura financiera de Latinoamérica estimamos que es difícil el logro del objetivo exportador. No obstante, en tanto no se reduzca el diferencial inflacionario y se practique una política agresiva de tipo de cambio que mejore la competitividad, no se realizarán progresos espectaculares en el campo exportador. Por el lado importador el objetivo parece más razonable. Sin embargo, y pese a la caída del precio de los crudos, es necesario recomponer el nivel de inventarios de petróleo que se liquidaron en 1982 y por otra parte, si se espera un crecimiento de la demanda interna en torno al 2%, habrá que observar si esta demanda se satisface mediante un incremento de la producción o mediante importaciones.

Blanca Callejo  
Miguel A. de la Fuente

**Mercado de divisas**

**CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 10 DE MARZO DE 1983**

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	131,465	131,825	131,625	131,985
1 Dólar canadiense.....	107,288	107,714	107,287	107,712
1 Franco francés.....	19,099	19,165	19,179	19,246
1 Libra esterlina.....	198,117	199,187	197,792	198,861
1 Libra irlandesa.....	181,421	182,445	180,852	181,875
1 Franco suizo.....	63,982	64,314	63,867	64,198
100 Francos belgas.....	278,439	279,794	277,064	278,408
1 Marco alemán.....	54,896	55,161	54,607	54,870
100 Liras italianas.....	9,199	9,231	9,214	9,246
1 Florín holandés.....	49,521	49,750	49,284	49,512
1 Corona sueca.....	17,658	17,730	17,603	17,675
1 Corona danesa.....	15,219	15,279	25,153	15,212
1 Corona noruega.....	18,371	18,447	18,292	18,368
1 Marco finlandés.....	24,347	24,459	24,318	24,430
100 Chelines austríacos.....	780,439	785,373	775,633	780,514
100 Escudos portugueses.....	139,707	140,388	139,138	139,814
100 Yens japoneses.....	55,405	55,674	55,281	55,549

**bolsa de madrid**

**COTIZACIONES DE HOY**

BANCOS		MONOPOLIOS			
Bilbao .....	232	232	Campa .....	110	110
Atlántico .....	—	—	Tabacalera .....	95	97
Central .....	268	272	Telefónica .....	63	63
Español Crédito .....	253	253	QUIMICAS		
Exterior .....	202	202	Cros .....	27,50	27
Hispano .....	230	230	Hidro Nitro .....	7,50	7,50
Popular .....	226	231	Papelera E. ....	13,25	—
Santander .....	228	232	Petróleos .....	82,50	84
Vizcaya .....	315	321	Petroliber .....	—	—
Bankinter .....	127	127	Petromed .....	167	167
Bankisur .....	—	—	Resinera .....	—	230
Bankunión .....	—	—	Sniace .....	21,50	—
INV. MOBILIARIA		INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES			
Carinbao .....	91	91	Lorras Hostench .....	9,50	9,50
Fibansa .....	90,25	90,25	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES		
G. Inversiones .....	64	62	Dragados .....	147	152
Hispanera .....	90	—	Urba Metro .....	212	—
Patrisa .....	126	126	Urbis .....	11	12
Popularina .....	190	190	Vallehermoso .....	65	67
Vamosa .....	—	—	ALIMENTACION		
ELECTRICAS		FIBRO			
Española .....	54,50	54,25	Fibro .....	D. 325	D. 333
Fecsa .....	49,75	49,50	El Aguila .....	46	—
Fenosa .....	—	—	Koipe .....	100	105
Iberduero .....	48,25	48	Vincedos Esp. ....	—	—
Sevillana .....	51,50	51	VARIAS		
Unión Eléctrica .....	52,75	51,75	Corporación BB .....	65	65
SIDEROMETALURGICAS		Caralana Gas .....		—	D. 53
Altos Hornos .....	8,50	—	Finanzauto .....	93	93
Citroën H. ....	38	36	G. Preciados .....	—	—
Duro Felguera .....	170	—	Pelba .....	10	10
Fasa Renault .....	P. 108	108			
Femsa .....	P. 55	P. 50			
Ponferrada .....	—	105			
Seat .....	20	18,50			
Tubacex .....	49	48			



**PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR**

**Don Bernardino Santos Olmos**

Que falleció en Segovia el día 12 de marzo de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

El funeral que se oficie el próximo sábado, día 12, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, y las misas que se celebren en el convento de las Madres Dominicas los días 13, 15, 19 y 20, a las 7,45 de la tarde, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolada esposa doña Emilia Abad Gomez; hijos José Luis, Carlos, María José, Fernando y María del Carmen Santos Abad; hijos políticos María del Carmen Casas, Emilia Martín, Isaac Vega, María del Carmen Martín y Leovigildo Arranz; nietos; hermanos doña Brígida y don Antonio Santos Olmos; hermana política doña Dionisia Ballesteros; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## El primer camión Renault inicia su rodaje en Cuéllar



Ha sido matriculado el primer camión Renault, iniciando su rodaje en la localidad segoviana de Cuéllar.

Este tracto-camión, un R-310 de 38 Tm., se caracteriza fundamentalmente por su seguridad, confort y avanzada tecnología. Un camión idóneo para el transporte por las grandes rutas internacionales.

## Nuevo computador de a bordo menor que un reloj de automóvil



El espacio que ocupa el habitual reloj digital de cuarzo en el panel de instrumentos es suficiente para alojar un computador completo. Sólo tres teclas de servicio tiene este ordenador desarrollado por Siemens (foto). Y no obstante, facilita los datos esenciales que el conductor necesita para la marcha segura, rápida y, al mismo tiempo, con poco gasto: así, el consumo de combustible momentáneo y promedio, la velocidad media llevada hasta el momento, el alcance a esta velocidad del combustible existente y la temperatura exterior.

Con una sola tecla —la intermedia— se pueden consultar sucesivamente, todos estos valores, manteniéndose cada indicación hasta que se vuelve a apretar la tecla. Otra tecla (la izquierda) sirve para manipular el reloj. En «servicio normal» el ordenador ofrece una indicación horaria. En caso necesario, puede hacer también de cronómetro.

Por último, la tecla de cero borra de la memoria los datos de consumo y velocidad, y calcula de nuevo estos valores, por ejemplo, después de llenar el depósito de combustible. El núcleo del nuevo computador de a bordo es un microcomputador desarrollado por Siemens.

(FOTO: SIEMENS)

### Sociedad fabricante de productos para la nutrición animal

PRECISA para cubrir la zona de Cuéllar y Peñafiel

## PROMOTOR DE VENTAS

### SE REQUIERE:

- Criterio comercial.
- Experiencia en el sector.
- Ambición profesional.
- Vehículo propio (no imprescindible).
- Edad 25 a 35 años.

### OBJETIVOS:

- Atender clientes zona.
- Nombramiento de distribuidores.
- Realizar acciones tendentes al posicionamiento de nuestros productos en el mercado.

### OFRECEMOS:

- Empresa en plena expansión.
- Trabajo seguro y muy rentable.
- Retribución importante, acorde con las posibilidades de zona.
- Apoyo total con personal experimentado.
- Amplias posibilidades de promoción.
- Inclusión en la S. S. régimen especial.

Escribir a mano detallando historial personal y profesional, antes del día 18 de marzo a:

### PUBLOX PUBLICIDAD

José Zorrilla, 6, 3.º D SEGOVIA  
Oferta n.º 727 INEM

## Ruidos del coche que no debe descuidar

Los motores de los automóviles dan la alarma sobre sus dificultades por medio de ruidos a los que todo conductor debe prestar la debida atención si quiere «añadir algunos años a la vida de su coche y, tal vez, a la suya propia», dice la revista Selecciones del Reader's Digest en su número de marzo.

Añade la publicación que como en la actualidad «el precio de los automóviles hace que la gente los conserve más tiempo» es «cada vez más importante saber reconocer qué ruidos indican peligro y cuáles pueden pasarse por alto».

Un áspero rechinamiento puede significar un neumático con baja presión, un desalineamiento de las ruedas o problema en los frenos, correa de la dirección o de la bomba, dependiendo de donde proceda.

Un aullido que parece venir de debajo del automóvil puede significar un fallo en el sistema de transmisiones.

Extraños silbidos pueden señalar una fuga en el sistema de vacío, problemas en la bujías o cilindros, o una simple obstrucción en el tubo de escape.

Una especie de tintineo al arrancar o detener un vehículo requiere rápida atención, podría ser una avería en una de las juntas del eje de propulsión.

Si escucha un retumbo procedente del compartimento del motor revise la batería o pida a un mecánico que vea el embrague o el cigüeñal.

Así hasta diez típicos ruidos señalan en el artículo que publica Selecciones del Reader's Digest bajo el título «Ruidos del coche que no debe descuidar». La revista dice también. «Unos son más graves que otros, pero hay que investigarlos todos para saber qué significan».

COORDINA:

AURELIO MARTIN

## EL CITROËN BX Y SU MERCADO

El Citroën BX, de próxima comercialización en España, está consiguiendo un éxito notable en Francia, donde las cadencias de fabricación aumentan conforme el programa previsto: 500 BX, de los cuales dos tercios son BX 16, salen cada día de la fábrica francesa de Rennes La Jannais. Esta producción diaria pasará a 650 en marzo y a 800 en junio.

En España, la factoría de Citroën en Vigo, se prepara, tam-

bién, para el lanzamiento que se producirá en abril.

El BX se sitúa en el mercado de vehículos de turismo en Europa en el segmento medio alto, que representó el 24,5% del mercado en 1981, con cerca de 2.345.000 vehículos matriculados.

El desarrollo de este pro-



grama permitirá a la marca estar presente en 30 participaciones que cubren un total de 27 pruebas a desarrollar dentro de la geografía española, habiéndose previsto 3 pruebas en el extranjero (Portugal y Francia).

SEGUNDO CAMPEONATO DE RALLYES FEMENINOS CITROËN-VISA

Citroën Hispania y su red de concesionarios, en colaboración con la Federación Española de Automovilismo organiza en 1983 el «Segundo Campeonato de rallyes femeninos de regularidad y economía Citroën Visa», en apoyo de la participación y acercamiento de la mujer al mundo de la competición automovilística.

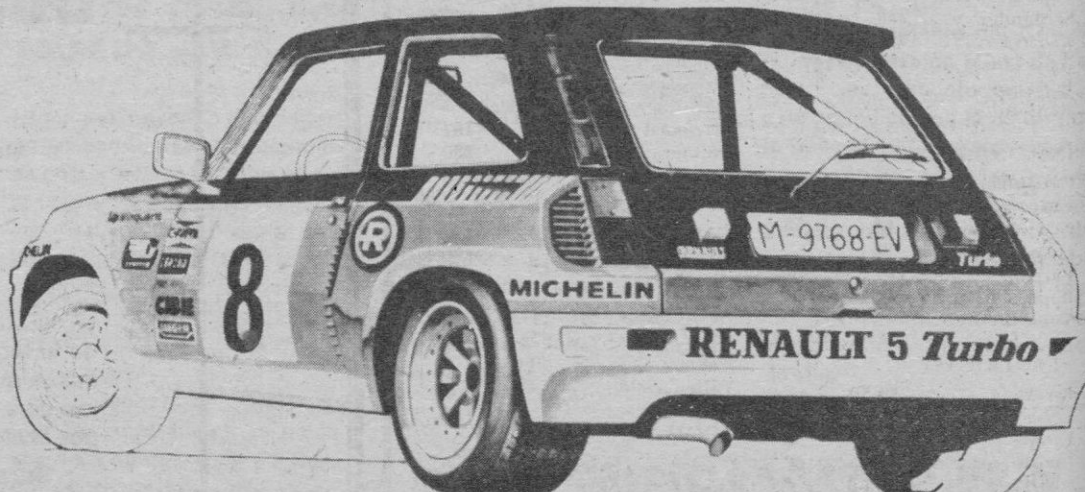
Esta manifestación se desarrollará en 6 pruebas regionales y una final, estando constituido cada Rally por una serie de pruebas de regularidad, una prueba de consumo y un slalom final.

Las interesadas deberán inscribirse en el Departamento de Promociones Citroën Hispania Teléfono 274.98.75 (Madrid).

### CITROËN COMPETICION CARA A 1983

Con el resultado de la temporada 82, en el que los Visas Trophée Grupo B destacaron por sus brillantes actuaciones, Citroën Hispania plantea la temporada 83 como una etapa

## Renault 5 Turbo, elegido mejor coche deportivo del año



Los lectores de la revista quincenal Auto Hebdo, han proclamado al Renault 5 Turbo, «Mejor coche deportivo del año 82», en una votación en la que se han contemplado aspectos tales como prestaciones, estética, adaptación a la competición y precio.

Este resultado, por su amplia diferencia de puntos en relación a sus rivales más directos, sitúa al Renault 5 Turbo en el primer lugar de preferencia de los lectores, por delante de vehículos como el Porsche 944, Ford Fiesta XR 2, Opel Manta GT/E, etc.

En una temporada cuajada de excelentes resultados, cuyo colofón ha merecido el subcampeonato de España de rallyes, la distinción de «Mejor coche deportivo del año» viene a confirmar la imagen ya popular de este vehículo, conseguida en cuantas apariciones ha efectuado en la temporada.

## Se agudiza la «guerra fría» entre las dos grandes potencias

La Unión Soviética amenaza con responder «eficazmente» al despliegue de euromisiles

Moscú.—La Unión Soviética responderá «oportuna y eficazmente» a un despliegue de euromisiles norteamericanos en Europa Occidental, según declaró ayer en Murmansk el ministro de Defensa soviético, mariscal Dimitri Ustinov. «Tenemos nervios de acero», dijo Ustinov, «y las fuerzas suficientes para defender nuestros intereses y los de nuestros amigos». El mariscal acusó a Estados Unidos de entorpecer las negociaciones de Ginebra con el propósito de llevar a cabo, a finales de año, el despliegue de los euromisiles Pershing 2 y de Crucero en cinco países de Europa Occidental.

Asimismo, la victoria de los conservadores en la República Federal de Alemania (RFA) no llevará al Kremlin a hacer concesiones en las conversaciones de Ginebra sobre cohete nuclear de alcance medio (euromisiles norteamericanos contra SS-20 soviéticos). Durante los dos últimos días, la prensa soviética ha subrayado la decisión del Kremlin de no variar su política al respecto.

### DIPLOMATICO «ESPIA»

Coincidiendo con estas manifestaciones de dureza de la URSS, ayer tarde el diario «Izvestia» publicaba una nota del Comité de Seguridad del Estado (KGB) en la que se informaba que un primer secretario de la Embajada estadounidense en Moscú, Richard Osborn, fue detenido el pasado día 7 mientras «operaba con un aparato de

radio destinado al espionaje».

Según esta nota, a Osborn se le encontró también un aparato portátil con el que podía transmitir información a Washington a través de los satélites norteamericanos tipo Marisat. A este primer secretario le fueron intervenidas también diversas notas que muestran «sus actividades de espionaje». Estas notas habían sido escritos sobre un papel especial, «rápidamente soluble en agua».

Richard Osborn, se informaba también en «izvestia», ha sido declarado persona no grata por sus actividades, «incompatibles con el estado diplomático», lo que supone su expulsión de la URSS.

## OPEP: Sin consenso sobre los topes de producción

Aunque parece que ha habido acuerdo sobre la reducción de precios

Londres.—La reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), celebrada ayer en Londres, ha acabado sin consenso sobre los topes de producción de crudo, aunque parece que ha habido acuerdo sobre la reducción de precios.

Sin embargo, las informaciones sobre el pleno que se celebrará hoy son confusas, pues algunos ministros han dicho que no se realizará debido a problemas surgidos sobre la cuota global de producción.

De acuerdo con los datos de medios allegados a la organización, el precio del barril de crudo bajará cinco dólares, con lo que pasará de 34 a 29 dólares, mientras que el crudo nigeriano, de calidad superior, tendrá un precio de 30 dólares.

Por su parte, los crudos ligeros de Argelia y Libia tendrán una cotización de 30,50 dólares por barril, lo mismo que el barril de petróleo del mar del Norte.

### LA REDUCCION DE PRECIOS RESULTARA INSOSTENIBLE

Medios especializados londinenses han señalado que la reducción de los precios del petróleo —la primera en la historia de la OPEP— no es «realista y resultará insostenible».

Los mismos círculos añaden que la reducción de los precios del crudo puede obligar al «Instituto Británico del Petróleo» a reducir la cotización del crudo del mar del Norte, lo que podría poner en situación difícil a la OPEP.

## GISCARD, CONVENCIDO DEL «GIRO A LA DERECHA» EN FRANCIA

Defferre dimitirá como ministro si fracasa en las elecciones

Roma.—El expresidente de la República Francesa, Valéry Giscard d'Estaing, aseguró hoy en Roma que «la segunda vuelta de las elecciones municipales francesas confirmarán el cambio de orientación del electorado galo».

El estadista y líder de la oposición francesa aprovechó su visita privada a Italia para intervenir en la junta de la patronal italiana y en una conferencia patrocinada por la «Universidad Internacional de Estudios Sociales» (LUISS), celebradas en Roma.

Giscard comentó que «el voto del pasado domingo en Francia ha valido para condenar la política de la izquierda, más que

para apoyar uno u otro programa de la oposición».

«Al Gobierno de izquierda se le ofrece ahora la alternativa de profundizar su programa o de moderarlo para reconquistar el electorado de centro que ha perdido», añadió el ex-presidente.—Efe.

### DEFERRE ANUNCIA SU POSIBLE DIMISION

París.—El ministro del Interior y de la Descentralización, Gastón Defferre, anunció anoche que dimitirá como miembro del Gobierno si el próximo domingo perdiese su alcaldía de Marsella, que detenta desde hace treinta años, al cabo de la segunda vuelta de los comicios municipales.

Defferre se enfrenta al giscardino Jean-Claude Caudin, que ha puesto en peligro el «reinado» del defferismo marsellés, que se ha convertido en un símbolo nacional del socialismo galo. Este pulso final centra la atención electoral de los franceses.

El fracaso de la mayoría socialista que gobierna a Francia, en la primera ronda de los comicios municipales del domingo pasado, además de replantear los problemas nacionales, políticos y económicos, agudiza una cuestión esencial para el futuro del «socialismo a la francesa»: ¿qué papel debe jugar el Partido Socialista (PS) cuando sus representantes se encuentran en el poder? De momento, el retroceso electoral ha servido para acentuar las tensiones dentro del PS.

## PANORAMICA

FRANCIA: El nazi Klaus Barbie ha ingresado de nuevo en la prisión lyonesa de Saint Joseph, después de la convalecencia de la operación quirúrgica que se le practicó el domingo por la tarde, al complicarse una hernia estrangulada.

CHINA: China y la Unión Soviética ha firmado en Moscú un tratado anual sobre intercambios comerciales, que prevé para 1983 «un desarrollo importante» del comercio chino-soviético, informa la agencia «Nueva China».

EE. UU.: El lanzamiento del próximo transbordador espacial estadounidense, «Challenger», ha sido aplazado nuevamente, debido a averías registradas en el satélite de comunicaciones que debe transportar al espacio. La NASA ha señalado que, tras este último retraso, la fecha más próxima en que podría llevarse a cabo el lanzamiento sería en la primera semana de abril.

JAPON: Un avión japonés con unas 50 personas a bordo se estrelló esta mañana al intentar tomar tierra en un aeropuerto de la isla de Hokkaido. El avión se partió en dos tras salirse de la pista de aterrizaje. Veintitrés personas resultaron heridas en el accidente.

## Argentina

### Desmentido sobre una presunta desunión entre las Fuerzas Armadas

Buenos Aires.—La junta militar, reunida hoy en Buenos Aires, ha desmentido que exista desunión entre las Fuerzas Armadas y ha ratificado su «firme decisión» de mantener la cohesión.

En un comunicado oficial, facilitado después de seis horas de reunión, los comandantes en jefe de las tres fuerzas ratificaron su decisión de mantenerse unidas desmintiendo «versiones infundadas» que decían lo contrario.—Efe.

### Comienzan las sesiones de trabajo de la «Celam»

Puerto Príncipe.—El Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) ha comenzado sus sesiones de trabajo en Puerto Príncipe con un informe sobre sus cuatro años de presidencia presentado por el cardenal Alfonso López Trujillo.

El informe, entregado en extracto a la prensa, expresa la esperanza en la recuperación de la democracia en Iberoamérica y el Caribe y deja constancia de la «tendencia» a la democratización que existe en esta «región en crisis».—Efe.

## Detenida la familia de Nkomo cuando pretendía abandonar Zimbabue

Bulawayo.—La familia de Joshua Nkomo, jefe de la Unión Popular Africana de Zimbabue (ZAPU), que se refugió el martes en Botsuana, fue detenida cuando intentaba abandonar el país, según indicaron ayer fuentes informadas en Bulawayo.

Según estas fuentes, Johanna, esposa de Nkomo, fue detenida cuando viajaba, bajo el nombre de su hija, en el tren que hace el trayecto entre Bulawayo y Harare. Tenía un billete de avión para Londres y fue interrogada.

Por su parte, la hija de Nkomo, Thandiwe, y su marido, John Ndhlovu, fueron detenidos en el aeropuerto de Bulawayo, el miércoles por la noche.

## BURTON-TAYLOR, UNIDOS DE NUEVO... EN EL TEATRO

Nueva York.—«Vidas privadas» unirá a los divorciados Burton y Taylor.

Ambos actores protagonizarán en el Broadway neoyorquino, a partir del 8 de mayo, «Vidas privadas», obra que narra las peripecias de una pareja divorciada.

Richard Burton y Elizabeth Taylor cobrarán unos 70.000 dólares semanales cada uno por representar la obra de Noel Coward.—Efe.



## AUTOGARSA

c/ Siete Picos, 20 Polígono «El Cerro»



Senator

Aire acondicionado. Desde 2.109.100 pts. f.f.



Monza

Aire acondicionado. Desde 2.015.800 pts. f.f.



Rekord

Desde 1.215.300 pts. f.f.



Ascona

Inyección y 5 velocidades. Desde 1.061.400 pts. f.f.



Kadett

Desde 852.500 pts. f.f.



Corsa

Desde 471.800 pts. f.f.

Financiación hasta 36 meses

# NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS Por J. M.<sup>a</sup>

## FUTBOL

VISTO Y OIDO AYER  
EN LA ALBUERA

El último entrenamiento semanal lo llevó a efecto ayer —de forma conjunta—, la G. Segoviana. Durante cerca de dos horas los jugadores evolucionaron sobre el pésimo campo de tierra de las pistas, luego, a partir de las siete y cuarto de la tarde, acudieron al de hierba donde el entrenador sometió a los jugadores a una sesión de lanza-



Campos: Mira, dirige y... piensa

mientos a portería. Cuestión que tuvo una duración de 30 minutos. Durante las «teóricas» patadas al balón de los jugadores recogimos sobre la «marcha» cuestiones como éstas.

— JUSTO, fue el jugador que en más ocasiones recibió la reprimenda del «árbitro». Quizás porque el muchacho estuvo totalmente apático.

VALERIANO, en contra de lo que en él es habitual, no puso interés alguno en el entreno. El defensa está atravesando un mal momento. Le gusta jugar y parece que ahora no cuentan con él.

— Vimos, también, una falta total de lanzamiento de los jugadores a portería. Los dos guardametas estuvieron inéditos. Y si ello sucede en un entreno...

— LUIS, a nuestro entender, fue el jugador más técnico sobre el rectángulo. Sabe moverse y situarse perfectamente.

— La atracción del entrenamiento del jueves se llama JULIAN, un futbolista de color cuya «historia» es un tanto extraña. El muchacho es de nacionalidad guineana, joven —18-20 años—, nuestra información es la de que ha jugado en la regional valenciana y que su llegada a Segovia y al equipo ha sido un tanto extraña. El muchacho hace unos días que se presentó en nuestra ciudad en compañía de —dicen—, su novia y el padre de ésta. Sin saber los motivos aquí se quedó —o lo dejaron—, sin una «perra» y sin contar por tanto con medios para comer o dormir. En lo deportivo, pues no le auguramos ningún porvenir en la G. Segoviana. ¿Entienden algo?

— Dos jugadores, que en ésta

**Cosas de un entrenamiento de la G. Segoviana.—Bermejo opina que...—Acueducto-El Escorial, un encuentro con «todo».—La Vuelta a España 83, también en Segovia.—Frontenis para empezar.—Notas cortas de baloncesto**

misma temporada han pertenecido al Sporting de La Adrada—, también entrenaron con los gimnásticos. Pero simplemente porque vinieron acompañando a otros jugadores de Madrid amigos suyos. Pero que conste que pusieron un gran empeño en hacerlo bien.

— El entrenador —pese a que ocasiones tuvo de hacerlo—, corrigió muy poco a los jugadores. A lo mejor tiene que ser así.

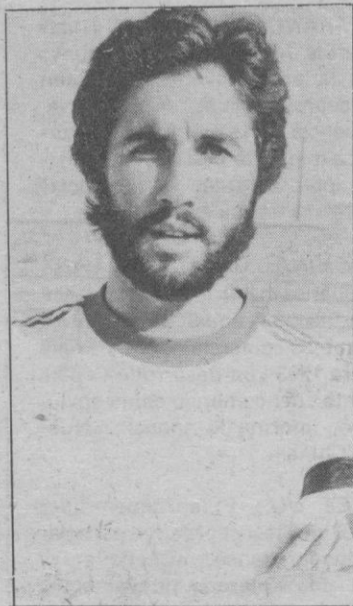
— Nos enteramos que Atienza tiene escayola ya para pocos días, que Carlos también abandonará pronto el yeso, que Rosi ya entrena en base a cuatro kilómetros, que Catalá está preocupado por su pierna operada y que no cree en una recuperación total de la misma, y, bueno, que otro día les contaré lo ocurrido en el vestuario en el encuentro frente al Getafe antes de comenzar el encuentro el pasado domingo. Tiene «tela».

### BERMEJO. JUGADOR DE FUTBOL

Cualquier aficionado segoviano al fútbol conoce perfectamente la valía como jugador de BERMEJO. Sin duda es de los que en muy pocas ocasiones defrauda. Ahora, tras su lesión, no está teniendo oportunidades. Al término del primer entrenamiento de ayer dialogamos.

« Si juego poco debe de ser por el motivo de que llevo pocos años en la G. Segoviana y que me lesiono para no ir —por ejemplo—, a jugar a Cuenca. Claro que el aficionado sabe que incluso he jugado partidos estando lesionado. No ésta temporada, pero sí en otras».

«Mi lesión de ahora ha sido tratada por un especialista e in-



Bermejo: «La mejor defensa es... un buen ataque»

cluso el entrenador ha llamado en varias ocasiones y se le ha comunicado que efectivamente no podía jugar en esas condiciones».

«La verdad es que no entiendo como entrenando todos los días, como lo estoy haciendo, lo que otros compañeros no hacen —y yo no soy quien para decirlo, ahí está el entrenador—, y pese a ello me sientan en la grada... Bueno, pues yo a lo mío, a entrenar y nada más».

«Con todo ello es normal que no tenga ninguna ilusión. Estoy viendo los partidos que quedan y lo que veo en los entrenamientos, es lógico que no encuentre ilusión».

«Yo no digo que los jugadores de Segovia estemos ahora en «baja». Estamos como al comienzo de temporada. Es decir, que somos los que siempre hemos dado la cara, junto con algún jugador de Madrid. Pero no todos, claro».

«El equipo está subiendo poco a poco, pero no está bien. Y eso lo estamos viendo. En Getafe, frente a un equipo de gente veterana, que no hizo prácticamente nada, la Gimnástica hizo aún menos».

Normal.

### A MANTENER EL TIPO

El encuentro que el próximo domingo a las doce de la mañana jueguen en el campo de La Albuera —con nuevo césped en la zona central del terreno—, Acueducto y El Escorial, será motivo importante para que acudan los aficionados, porque entre otras cuestiones —como pueden ser las de tipo económico—, el conjunto rojiblanco ha de mantener su buen momento que se inició con los dos valiosos puntos conseguidos en Avila. Puntuando frente a los de San Lorenzo se lograría frenar la marcha de éstos, a la vez que los rojiblancos contarían, de nuevo, con muchas aspiraciones para el ascenso. Será —no lo duden—, un muy interesante encuentro. Si el aficionado apoya —y tiene que hacerlo—, los puntos estarán más seguros.

## FRONTENIS

### I CAMPEONATO PROVINCIAL

En los últimos días de este mes va a comenzar en el pabellón de La Albuera el I Torneo Provincial de Frontenis que organiza el Ayuntamiento de Segovia. El éxito ya acompaña a los hombres del Club Segovia de pelota, puesto que ya son 24 las parejas que están inscritas y van a intervenir, y no sólo de la capital, puesto que acudirán también varios jugadores de la provincia.

Serán muchas las semanas que dure el torneo y la experiencia puede ser importante para próximas ediciones. Había que organizar algo popular y el frontenis lo es. De ahí la aceptación.

## BALONCESTO

### NI SE LO CREIAN

Que el conjunto del C.D.U. llegaba a Segovia el pasado domingo con la idea única de ganar el encuentro, no hace falta ser un «lince» para comprenderlo. Pero no fue así porque JESUITINAS, en buena lid, lo impidió. Y una muestra de esa

idea de las visitantes puede estar en este corto comentario aparecido el pasado lunes en un diario de Salamanca:

«Como no estuvimos en Segovia, ignoramos si C.D.U.-Grupo Panter jugó muy mal, si hubo barrida arbitral o por el contrario, Jesuitinas lo hizo muy bien. El resultado final de esta confrontación, 81-64, es tan amplio, que más nos inclinamos por creer lo último. Ante todo, tomando como referencia que las segovianas le dieron igualmente un severo correctivo a Amor de Dios-Cofrensa».

No obstante, lo más negativo de este resultado para el cinco que prepara Isidro es que queda descolgado de la segunda plaza de la tabla clasificatoria, y que sus posibilidades de acudir a la siguiente fase, son ahora muy limitadas».

Esperemos que JESUITINAS haga bueno todo ello el próximo domingo en Burgos.

## CICLISMO

### LA CAJA POSTAL OTRA VEZ

De nuevo la Vuelta Ciclista a España va a contar en su edi-

setas. Tiene su importancia señalarlo.

Y dentro del tema concreto que nos afecta decir al aficionado segoviano que la décimo octava etapa de la Vuelta concluirá en el mismo lugar que el pasado año, partiendo desde Avila, con un total de 214 kilómetros y cinco puertos de montaña en ese recorrido: alto de Valdelavía, alto de la Paradilla, Navacerrada, Morcuera y de nuevo Navacerrada.

El total de recorrido es de 3.489 kilómetros, con 38 puertos de montaña. Consta de 19 etapas, comenzando la prueba el día 19 de abril en la localidad valenciana de Almusafes, y terminando el 8 de mayo en Madrid.

Los equipos que participarán en la prueba son: Chocolates Hueso; Kelme, Reynolds, Teka, Zor, Renault-Elf-Gitane, Del Tongo-Colnago, Aernoudt-Rossin, Boule D'or-Colnago y Alfa-Lum.

Las etapas más largas son las de Almusafes-Cuenca y Poblade Lillet-Viella, con 235 kilómetros. Por el contrario la de menos kilómetros (aparte contra reloj), el primer sector de la decimoquinta etapa, León-Valladolid, con 134 kilómetros.

Veinte provincias españolas serán sede de llegada o salida de los componentes de la «ser-



ción de 1983, con el apoyo —que es un estímulo al deporte—, de la Caja Postal que patrocina el Gran Premio de la Ruta. Por cierto que el montante total de premios económicos en la Vuelta es de 5.878.800 pe-

piente multicolor», siendo las únicas regiones «marginadas», las de Galicia, País Vasco, Extremadura, Cantabria, Murcia y Andalucía.

J. M.<sup>a</sup>

(Fotos: Antonio)

Baloncesto. Copa de Europa

**DOS EQUIPOS ITALIANOS, A LA FINAL**

El Madrid venció al Cibona sin brillantez

Como se esperaba, serán los dos equipos italianos los protagonistas de la final de la Copa de Europa masculina de baloncesto, el próximo día 24, en Grenoble. Ayer, el Ford Cantu superó al TSKA de Moscú, y el Billy Milán, al MacCabi. Los soviéticos se entregaron sin resistencia y los israelíes buscaron el triunfo perdiendo en los últimos segundos. Mientras tanto el Real Madrid ganó a la Cibona de Zagreb, por 99 puntos a 68, en partido de puro trámite, con ambos conjuntos eliminados de la competición continental.

El partido entre el Real Madrid y la Cibona tuvo carácter de

entrenamiento para los dos conjuntos. El campeón yugoslavo se lo planteó en plan de broma y dejó en su país a la mayor parte de sus figuras. Cosic, Cutura, Gospodnetic y Pavlicevic se quedaron descansando en Zagreb, una vez que no tenían opción alguna a estar en la final continental. Tanta ausencia se dejó notar, especialmente cuando su entrenador, Novosel, decidió sentar a Knego, que era uno de los pocos que parecía saber lo que tenía que hacer con o sin balón. El Madrid, ante tanta facilidad, jugó lo suficiente para ganar el encuentro, pero sin alcanzar niveles de excesiva brillantez.

\*\*\*

**El Madrid se opone a jugar con el Barcelona la Copa del Rey**

Luis de Carlos, presidente del Real Madrid, reiteró a un redactor de «Efe» la negativa de su club a enfrentarse al F.C. Barcelona, en cualquier ronda eliminatoria de la Copa de S.M. el Rey, «e incluso en la final», precisó.

El presidente blanco manifestó que «como quiera que no han variado las circunstancias por las que en su día la Asociación de Clubes tomó la decisión de no enfrentarse al Barcelona en la Copa, pienso que nuestra postura es coherente, aunque respetemos las de los demás».

Aunque algunos cambian...

**El At. de Madrid renovará el contrato a Luis Aragonés**

La junta directiva del Atlético de Madrid renovará el contrato de Luis Aragonés por una temporada más, sin bien esta decisión sólo es oficiosa, ya que la directiva atlética no se ha pronunciado oficialmente en este sentido. Hasta el momento, en el ánimo de todos los directivos rojiblancos está la idea de que Luis ha hecho una buena temporada y que se puede seguir contando con él para la próxima.

Según nos han confirmado ambas partes, todavía no se ha producido ninguna conversación previa en este sentido. «Sólo hemos hablado —nos dijo Luis— de la planificación de la próxima temporada, de las posibilidades del equipo y de los posibles jugadores que nos pueden interesar para reforzar la plantilla. Pero de mi continuidad nunca hemos tratado».

La directiva rojiblanca está contenta con Luis, quien sólo ha tenido un fallo en la presente temporada al ser eliminado el equipo prontamente de la Copa del Rey con un club de Segunda División, el Mallorca. Pero en la Liga la temporada está siendo buena y el Atlético tiene muchas posibilidades de clasificarse para la Copa de la UEFA.

Tenis de mesa

**Mañana finaliza la Liga Nacional de Segunda División en nuestra ciudad**

Mañana sábado, a las 6 de la tarde en las instalaciones del INB Andrés Laguna, se jugará el partido de 2.ª División Nacional, correspondiente a la 12 jornada entre los equipos Stadium Casablanca y el O.A.R., con este extraordinario encuentro finaliza la presente temporada de esta liga nacional.

Muchos adeptos, con los que cuenta en nuestra capital y provincia el tenis de mesa, se darán cita en el Andrés Laguna para presenciar un encuentro que, dada la calidad de los zaragozanos y la extraordinaria forma en

que se encuentran los oaristas promete ser de sumo interés. Antes de que acabe la temporada, el O.A.R. tiene que jugar dos partidos, uno frente al líder de Vitoria y el otro en San Sebastián contra el colista Etxe-Alai. Ganando dos de estos tres partidos (contando el de mañana) los segovianos se clasificarían en quinta posición en la general.

Este puesto supondría un éxito para el equipo segoviano, quien, por otra parte, va progresando continuamente.

RED

Tenis. Torneo de Túnez

**Cuatro españoles clasificados para los cuartos de final**

Cuatro tenistas españoles —Orantes, Aguilera, Casal y Luna— se han clasificado para los cuartos de final del torneo de Túnez, dotado con 315.000 dólares. Otros dos —García y Avendaño— quedaron eliminados en los partidos de la segunda ronda. Los resultados fueron, Thierry Tulasne (Francia) ganó a José García por 7-6 y 6-0, Manuel Orantes, a Broderick Dike (Australia) por 7-6 y 6-3, Magnus Tideman (Suecia), a Corrado Barazzutti (Italia) por 6-3 y 6-2, Fernando Aguilera, a Damir Kerectic (Alemania Federal) por 6-0 y 6-1, Sergio Casal, a Per Hjertquist (Suecia) por 6-4 y 6-2, Henrik Sundstroem (Suecia), a Juan Avendaño por 7-5, 5-7 y 7-5, Peter Elter (Alemania Federal), a Andreas Maurer (Alemania Federal) por 6-3 y 6-3, y Fernando Luna, a Jim Gurfein (Estados Unidos) por 6-2 y 6-1. Habida cuenta de los tenistas clasificados todo hace suponer que el vencedor del torneo puede ser un español.

\*\*\*

Dallas (Texas, EE.UU.).— El norteamericano John McEnroe, con 62,01 puntos, marcha en primera posición de la clasificación del Campeonato del Mundo de Tenis (W.C.T.), hecha pública anoche en Dallas.

El español Higuera, con 22,11 puntos, se encuentra clasificado en el puesto número trece.

La clasificación es la siguiente.

- 1, John McEnroe (EE. UU.), 62,01 puntos.
- 2, Ivan Lendl (Checoslovaquia) 46,18.
- 3, Guillermo Vilas (Argentina), 41,81.
- 4, Jimmy Connors (EE.UU.) 41,70.
- 5, Gener Mayer (EE.UU.) 26,39
- 6, Vitas Gerulaitis (EE.UU.) 26,24.
- 13, José Higuera (España), 22,11

**DESESTIMADO EL RECURSO PRESENTADO POR NUÑEZ**

El auto de procesamiento dictado contra el presidente del Barcelona, José Luis Núñez fue confirmado por el Juzgado de Instrucción número 2 de Barcelona, al desestimar el recurso de reforma presentado por el presidente barcelonista contra dicho auto de procesamiento, in forma Europa Press. Como se sabe, el presidente azulgrana fue procesado por el delito de injurias el pasado febrero como consecuencia de unas manifestaciones públicas realizadas sobre el jugador madridista Juanito.

Automovilismo

**Campeonato nacional Seat Panda, de nuevo en marcha**

Con el Rallye del RACE, que se corre por tierras alicantinas, da comienzo la tercera edición del Campeonato Panda, que se ha convertido en la competición más asequible y mejor dotada en la especialidad deportiva de rallyes. Así lo demuestra, desde las dos temporadas pasadas, la gran aceptación que ha despertado entre los jóvenes pilotos

que desean iniciarse en el deporte del motor.

El número de pruebas puntuables se ha limitado a quince, en esta edición, con el fin de simplificar el campeonato. Once pruebas se celebrarán en la península —una por cada Federación, mas la prueba final— y cuatro en Canarias (Trofeo Insular Canario).

Deporte escolar

**CALENDARIO DE LA PROXIMA JORNADA**

El calendario de partidos del Deporte Escolar a disputar el próximo día 12 es el siguiente.

AJEDREZ

E.G.B. (Masculino).- Prácticas-Seminario Claret, a las 11, en el Club de Ajedrez del hotel Victoria.

BALONCESTO

B.U.P.-F.P.- (Masculino).- Semifinales Andrés Laguna-Maristas, a las 12, en Enrique Serichol, Giner de los Rios-Angel del Alcázar, a las 13, en el mismo lugar.

E.G.B.- (Masculino).- Prácticas-San Ildefonso, a las 12 en Claret. San José-Claret B, a las 11, en el mismo lugar.

E.G.B. (Femenino).- Prácticas A-Jesuitinas B, a las 10, en Claret.

Alevin (Masculino).- Maristas-San Ildefonso, a las 11, en Claret.

BALONMANO

B.U.P. (Masculino).- Andrés Laguna-Maristas, a las 10, en Andrés Laguna.

E.G.B. (Masculino).- Ione-Santa Eulalia A, a las 11, en La Albuera, Santa Eulalia B-Maristas, a las 11, en Maristas.

E.G.B. (Femenino).- Santa Eulalia-San Ildefonso, a las 12, en La Albuera.

FUTBOL

B.U.P.- Semifinales. Giner de los Rios-Claret B, a las 9,30, en La Albuera, Maristas-Seminario Diocesano, a las 10,45, en el mismo lugar.

E.G.B.- Maristas-Villalpando, a las 12, en La Albuera.

FUTBOL SALA

Alevin.- San Ildefonso-Ione, a las 10, en La Albuera, Maristas-Domingo de Soto, a las 9, en La Albuera.

VOLEIBOL

E.G.B. (Masculino).- Seminario Diocesano-San Ildefonso, a las 11, en el pabellón cubierto de La Albuera, Villalpando-San José, a las 12, en el mismo lugar.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

ESQUI ALPINO

La suiza Christine Von Gruenigen ha ganado el slalom gigante que se disputó ayer en Bled (Yugoslavia), puntuable para la Copa de Europa Femenina de Esquí Alpino, y se afianza, con 116 puntos, en la primera posición de este campeonato.

BOXEO

El boxeador mexicano Lupe Pintor, campeón mundial de peso gallo, sufrió hoy una caída peligrosa cuando conducía una motocicleta cerca de su domicilio, en la población de Cuajimalpa, cercana a esta capital.

ATLETISMO

La Federación de Atletismo de los Estados Unidos ha seleccionado a 21 atletas para participar en los campeonatos del mundo de campo a través, que se disputarán el 20 de marzo en la localidad inglesa de Gateshead. El equipo masculino senior contará en sus filas con el doble campeón del mundo Craig Virgin y el especialista en pruebas de marathón, Alberto Salazar.

TENIS

El brasileño Carlos Kirmayr se ha clasificado para las semifinales del torneo internacional de tenis «Circuito Satélite», que se disputa en Bauru (Brasil), al vencer al norteamericano Fernández por cuatro-seis, seis-uno y seis cuatro.

**CLASIFICACIONES**

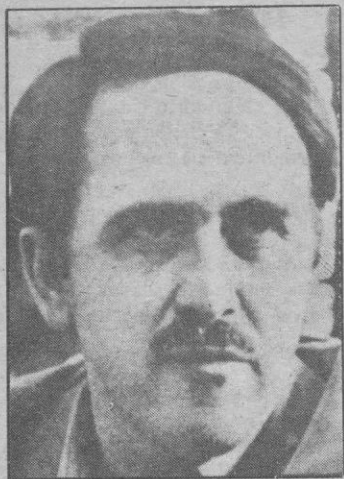
BALONMANO

LIGA NACIONAL MASCULINA

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Caja Provincial...	18	15	1	2	430	340	31
Graben.....	18	13	2	3	440	305	25
E.A.T.....	17	13	1	3	425	324	27
Leganés.....	17	13	1	3	441	274	27
Seguros Velázquez.	18	11	0	7	414	301	22
CAJA ANCHERROS-SG.	17	8	1	8	372	372	17
Michelfin.....	17	7	1	9	341	342	15
Burgos.....	17	6	2	9	405	412	14
Verinsa.....	17	6	2	9	374	389	14
Villalar.....	16	5	0	11	321	345	10
Sarabris.....	15	4	2	12	396	499	10
Eisa.....	15	3	1	14	330	455	7
NAVA ASUNCIÓN.....	15	1	2	15	281	470	4

## Hoy se estrena la «Segunda Sinfonía», de Claudio Prieto



Jesús López Cobos dirigirá el estreno de la obra de Claudio Prieto

Madrid.—Esta tarde la Orquesta Nacional, bajo la dirección de Jesús López Cobos, estrena la «Segunda sinfonía», de Claudio Prieto, escrita por encargo del organismo autónomo Orquesta y Coro Nacionales. Prieto, nacido en la montaña palentina el año 1934 es, sin duda, uno de los más firmes valores de la música actual española.

Después de su formación en El Escorial y Madrid, Claudio Prieto reside en la capital italiana como premio de Roma y estudia concienzudamente con los maestros Borena y, sobre todo, con Goffredo Petrassi, quien le orienta por los caminos de la creación contemporánea, tanto desde el punto de vista conceptual como desde el técnico.

Asistió a los cursos de Darmstadt y a partir de los años sesenta fue reuniendo grandes premios nacionales e internacionales, como el de la RAI, en

Italia; el Manuel de Falla, en Granada; el Oscar Esplá, en Alicante, y el Arpa de Oro de las Cajas de Ahorros de Madrid.

Las obras de Claudio Prieto hace tiempo que figuran en los programas de importantes centros musicales europeos y americanos, así como en festivales especializados o de programación abierta. Tras la reciente Turiniana para piano, la Sonata número 2 para clave o el quinteto de viento, Prieto vuelve a escribir una sinfonía, dentro de una arquitectura ya ensayada con éxito en 1975 con la sinfonía primera para coros y orquesta.

«Tres ciudades participaron en la gestación de mi segunda sinfonía», dice Prieto. «Madrid, Granada y San Felipe de Circeo, cerca de Roma, y en algo influyeron cada una en lo que podríamos denominar "alma de la obra"».

## Mañana se clausura el I Festival de Jazz de Bilbao

Bilbao.—Con la actuación del grupo americano Transatlantic, en el paseo del Arenal, dio comienzo el pasado martes el I Festival de Jazz de Bilbao. Los tríos de Monty Alexander y Carlos González, el George Adams Quartet y los grupos Kursaal y Xango han desfilado por el escenario del teatro Buenos Aires, hasta la clausura, mañana, de esta primera edición del festival, surgido por iniciativa de la Sociedad Coral de Bilbao. La clausura será protagonizada por el grupo de Monty Alexander.

## Premio para la película española Valentina

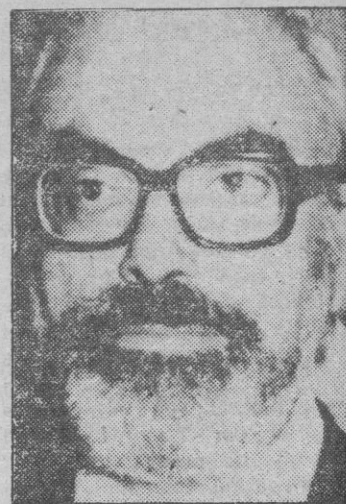
La película «Valentina», dirigida por Antonio Betancor y coproducida por Ofelia Films y TVE ha conseguido el premio Unicef, en el cuarto festival de cine para la juventud y la infancia celebrado en Laussana. En la muestra han participado 63 producciones internacionales.

«Valentina» es una película realizada sobre la primera parte de la novela «Crónica del alba», de Ramón J. Sender. Está interpretada por Anthony Quinn y los niños Jorge Sanz y Paloma Gómez. Junto con la segunda parte de la película «Valentina» se emitirá por TVE en cuatro capítulos.

## Dimite el presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas

«Mi dimisión no se debe a discrepancias con el actual Gobierno, sino a motivos personales, a cansancio físico. Muy al contrario, el ministro de Educación me pidió que continuara al frente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)», ha manifestado a Ya el presidente del CSIC, Alejandro Nieto, que ayer hizo pública su dimisión, después de tres años al frente de este organismo. Hasta el nombramiento de su sucesor, que se producirá dentro de dos semanas, Alejandro Nieto seguirá en funciones. Nombrado su sucesor, volverá a su puesto de catedrático de Derecho Administrativo en la Universidad de Alcalá de Henares.

El presidente del CSIC aseguró que coincidía en general con los planteamientos de poli-



tica científica del PSOE. «Creo —dijo— que el Ministerio de Educación está muy interesado por la investigación y existe una voluntad clara y posibilidades de que las cosas cambien a mejor.»

## LITORAL PRESENTO EN ESTOCOLMO UNA ANTOLOGIA DE POESIA SUECA

Málaga.—La revista «Litoral», punto de partida de la generación del 27, que dirige en Málaga el poeta José María Amado, acaba de publicar la segunda entrega de un número monográfico dedicado a la poesía sueca contemporánea, desde 1910 hasta los años sesenta, en el que recoge más de doscientos poemas de veintinueve autores del país nórdico. El número, dado a conocer anteayer en la Academia Sueca, se presentará en Madrid coincidiendo con la visita de los reyes de Suecia a España, el próximo día 23 de marzo.

En la financiación de esta antología han colaborado el Consejo Nacional de Cultura de Suecia y la Federación de Asociaciones de Españoles Inmigrantes en Suecia (FIEAS). Esta última fue la anfitriona en la presentación de los dos volúmenes en la Biblioteca Nobel de la Academia Sueca.

El número se divide en dos entregas: la primera abarca desde la década de 1910 hasta la generación de los años cuarenta y, la segunda, los años cincuenta y sesenta, con colabo-

raciones de Artur Lundkvist, de la Academia Sueca, y el traductor, Francisco J. Uriz, que escribe sobre la poesía en aquel país, que disfruta de una abundante población lectora.

Entre los autores que incluye el número figuran, entre otros, los premios Nobel Lagerkvist (1951), y Gunnar Ekelöf, considerado como el gran poeta sueco de este siglo. Se publican también varios poemas de Lasse Söderberg, uno de los grandes introductores de la literatura castellana en Suecia.

## Toledo

### Jornadas sobre los mozárabes

Toledo.—La estructuración de la misa tal y como se decía en España en los siglos VI y VII, es uno de los temas discutidos en las jornadas sobre los mozárabes y la liturgia hispánica iniciadas en el Instituto de Estudios Visigótico-Mozárabes de Toledo.

A estas jornadas asiste el arzobispo Virgilio Noe, secretario de la Congregación del Culto Divino de la Santa Sede.

En la primera reunión, que fue presidida por el cardenal primado de España, monseñor Marcelo González Martínez.

Intervinieron el canciller de la hermandad mozárabe, José Miranda Calvo; el presidente del Instituto, Jaime Colomina, y el liturgista Jordi Pinell, profesor del Instituto Anselmiano de Roma.

## Nancy Reagan interpretará su propio papel, en televisión

Los Angeles.—Nancy Reagan, esposa del presidente de los Estados Unidos, va a interpretar su propio papel en un episodio de una serie de televisión.

Desde su matrimonio en 1952 con Ronald Reagan, Nancy había abandonado casi completamente el cine, con la excepción de una aparición junto a su marido en una película de 1956.

La serie se titula «diferencia de oportunidades» y relata, en tono humorístico, la vida de dos huérfanos de Harlem, adoptados por un hombre adinerado de Nueva York.

En el episodio, que será emitido el próximo 19 de marzo por

la cadena de televisión «NBC», Nancy Reagan llega de improviso a casa de los protagonistas y acompaña al más pequeño de ellos al colegio para hablar en clase sobre los peligros de la droga.

La señora Reagan saldrá en pantalla cinco minutos, repartidos en dos escenas.

El productor de la serie no quería que apareciera más que unos segundos, pero la primera dama norteamericana pidió que se la diera más tiempo, ya que, dijo, «es una excelente ocasión para dirigirse a más de veinte millones de adolescentes». —Efe

**III SALON DEL VEHICULO DE OCASION**  
ORGANIZACION **garvam**

VALLADOLID 5-13 MARZO 83  
FERIA NACIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON

Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor **garvam**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila o vende local. Teléfono 428700.

SE alquila piso amueblado. San Francisco, 21, 2.º centro.

ALQUILO o vendo piso con garaje, soleado. Montelaviña. Teléfono 179013.

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

ALQUILO piso. Teléfono 496153.

## ENSEÑANZA

DOY clases particulares de EGB. Teléfono 429278.

## GANADOS

VENDO 220 ovejas de vida. Nicolás Agueda Martín, Grajera.

VENDO terneros para cebadero en El Espinar. Teléfonos 181337 y Madrid 2343280.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

«AIRE-SOL», Agenciapisos 772. José Zorrilla, 37. Teléfono 421279 (tardes).

SE alquila piso en Fernández Ladreda. Apimosa. Teléfono 413795.

SE alquila local en Fernández Ladreda. Apimosa. Teléfono 413795.

## HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléf. 420334.

## TRABAJO

USTED puede trabajar en su casa. Gane 9.000 pesetas semanales tricotando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visitenos. Delegación para Segovia y provincia, Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Teléfono 414036. Segovia.

PARTICULAR busca chica interna para Madrid. Teléf. 4562374.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 412745.

EMPLEADA de hogar para atender matrimonio mayor. Cervantes, 4, 1.º Teléfono 412384.

SE necesitan vendedoras en Segovia y pueblos provincia para ropa de casa exclusiva, venta directa. Teléfono 425903 (de 2 a 6).

SE necesita camarero sábados y domingos. Bar El Aperitivo.

¿CONOCES los requisitos necesarios para trabajar como azafata o auxiliar masculino de vuelo, congreso, tierra? Nosotros te informaremos. 91/2281807.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

EMPLEADA hogar, buen sueldo. (91) 7347542.

## TRASPASOS

TRASPASO en Valladolid Pub-Musical. 100 m2. Zona centro. Marina Escobar, 7. (983) 254030, de 1 a 5.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

PERROS: Adiestramiento, obediencia, defensa, ataque. Residencia Canina Los Alcores. Teléfono 413572.

ENTIDAD financiera interesada en inversión en planta baja (160 m2) en edificio situado en zona céntrica de San Ildefonso de La Granja. Contactar con teléfono (91) 2677316.

ESTESUN. Joyería-perfumería, cosméticos, confecciones más alta calidad a precios más bajos y reparación de joyas. Gobernador Fernández Jiménez, 20. Teléfono 425008.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO Seat 600. Teléfono 425917 (de 2,30 a 3,30).

ISOTERMO en furgón Avia-3500, otro en furgón Leyland de polister; procedentes cambio por Fiat. Teléfono 425746.

SEAT 124, seminuevo. Teléfono 422333.

CITROEN C-8, familiar, toda prueba. Teléfono 421405.

## Segauto

AVIA 4000 con furgón isoterma; Land Rover 2000 con furgón, muy bueno. Furgonetas usadas, buen estado: Mercedes Benz, Ebro, Sava, Citroen, varias. Turismos Mercedes Benz, Citroen CX 5.000 kilómetros, Seat Ritmo 75, Seat 133, etc.

SEGAUTO, S. A. Concesionario Mercedes Benz. Polígono El Cerro, parcela 130. Teléfono 427611. Segovia.

## VENTAS

PISO 150 metros, garaje, calefacción, agua caliente, exterior. Teléfono 424913.

SE vende dormitorio matrimonio y dormitorio de niño, seminuevo. Teléfono 422322.

VENDO parcela 6 hectáreas, con agua. Lindando carretera, en Nava de la Asunción. 580055.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

VENDO local, 100 metros, próximo calle Onésimo Redondo. Entrada furgones. 179006.

APARTAMENTO Parque Robledo. Amueblado. 1.500.000. (91) 4450000, Srta. Robledano, 8-3.

OCASION. Por traslado vendo piso a estrenar y local acondicionado. Teléfono 428441.

VENDO piso pequeño, amueblado; facilidades. Teléfono 426645.

VENDO mobiliario discoteca. Buen estado. Teléfono 412101.

VENDO solar y alquilo casa en La Salceda. Alfonso VI, 16, 2.º C. Segovia.

SE venden plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

OCASION. Dos cámaras frigoríficas de exposición de carnicería, cortadora, picadora, báscula, etc. e isla de congelado; todo en buen estado. Teléfono 421830.

VENDO piso, barrio La Albuera; calefacción central. Tel. 422181.

SE vende piso; tres dormitorios, calefacción central. José Zorrilla. Teléfono 424259.

VENDO piso, zona Conde Sepúlveda; económico. Teléfono 425169.

SE vende piso a estrenar, céntrico. Teléfono 424342 (de 10 a 1).

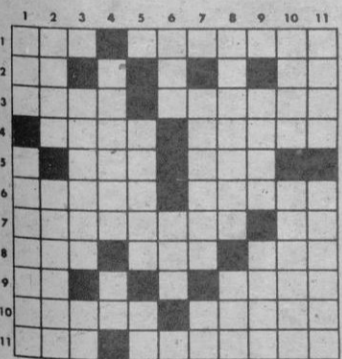
VENDESE parcela, cercada n.º 251, Angeles de San Rafael. Inmejorable sitio. Teléfono (91) 4198467.

OPORTUNIDAD. Vendo piso barato, San Cristóbal, 23 (San Lorenzo). Teléfono 421598.

SE vende palomina en El Espinar. Teléfono 181127.

VENDO oficinas acondicionadas. Independencia. Teléfono 415191.

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Adverbio de lugar. Anima. 2: Terminación verbal. Conjunción latina. 3: Del verbo ser. Jibia (molusco) (PI). 4: Al revés, signo ortográfico. Tirante (femino). 5: Costado. Nombre de letra. 6: Al revés, marché. Cierta flor (PI). 7: Vago (PI). Adjetivo posesivo. 8: Nueva. Al revés, escuchaba. Contracción. 9: Al revés, símbolo del litio. Al revés, conjunto de tres voces o instrumentos. 10: Sitio donde se fabrican tejas, ladrillos, etc. Limita. 11: Constelación. Pasan o exceden de cierto límite.

**VERTICALES.** — 1: Plural de letra. Carbón fósil que no produce coque. 2: Produce de la nada. Moneda imaginaria de Filipinas equivalente a seis pesetas y pico (PI). 3: Capital de Egipto durante el Imperio Nuevo, en tiempos de Akenaton. Onomatopeya de la risa. 4: Devastado. Símbolo del sodio. 5: Ciudad italiana al norte de Nápoles. Consonante repetida. 6: Artículo. Jaleo. 7: Pertenece o relativo al éter. Al revés, principio integrante del alma humana según los antiguos egipcios. 8: Obstinación y constancia en un intento (PI). Ganso. 9: Nombre de mujer.

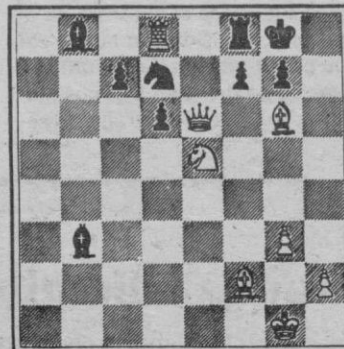
Deidad. 10: Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha (PI). Afirma. 11: Al revés, tronco principal del cuerno del ciervo. Emperador de los turcos.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1: Aca. Alentejo. 2: Er. 3: Seas. Sepsis. 4: amoc. Tensa. 5: Ala. Ene. 6: itrap. Rosas. 7: Gandules. Su. 8: Nea. afo. Del. 9: IL. oIT. 10: Tejar. Acota. 11: Osa. Rebasan. **VERTICALES.** — 1: Aes. Lignito. 2: Crea. Tales. 3: Amarna. Ja. 4: Asolad. Na. 5: Capua. Rr. 6: Los. Lio. 7: Eiteo. ab. 8: Empenos. Oca. 9: Inés. Dios. 10: Teas. Aserta. 11: atsa. Sultán.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:  
2. D3 f3  
1. A x P +

# SUCESOS

## ESTALLA UNA BOMBA EN UNA GRANJA MILITAR DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián.—Una bomba de mediana potencia estalló a las 22,29 horas de ayer en una granja militar de San Sebastián, poco después de que tres individuos, encapuchados y armados con pistolas y fusiles automáticos, redujeran a los dos soldados desarmados que se encontraban de guardia y los ataran con cadenas en un lugar cercano.

Un individuo llamó por teléfono a la sede de la Asociación de Ayuda en Carretera de San Sebastián avisando de la colocación de la carga explosiva y del lugar donde se encontraban los soldados, que no pudieron ser liberados de sus cadenas, por lo cual fueron protegidos con unas mantas. La explosión, que destruyó por completo una de las casetas de la granja, no causó ningún herido.

Se desconoce hasta el momento el tipo de explosivo utilizado, ya que los miembros del equipo de desactivación no comenzarán hasta esta mañana el rastreo e inspección del lugar, habida cuenta de la hora avanzada en que tuvo lugar el atentado.

Se da la circunstancia de que, hace aproximadamente seis meses, se produjo en el mismo lugar un atentado de similares características que destruyó otra de las casetas existentes en la granja militar, que no funciona como tal y que, en ocasiones, se utiliza como lugar de instrucción.

## FALLECE UNA MUJER QUE SE ARROJO A LA VIA DEL «METRO» EN LA ESTACION DE RETIRO

Madrid.—Una mujer de 31 años, cuya identidad por el momento no ha sido revelada por la policía, falleció a las 20,20 horas de ayer, al arrojarla a la vía del «metro» en la estación de Retiro, en pleno centro de Ma-

drid, cuando se aproximaba el convoy que cubre el recorrido Ventas Cuatro Caminos.

La mujer, cuyo cadáver quedó destrozado, según fuentes policiales, murió en el acto. Su cuerpo fue arrollado por el primer vagón y luego quedó aprisionado entre éste y el segundo.

El servicio de la línea 2 quedó interrumpido entre las estaciones de Goya y Banco de España mientras se procedía al levantamiento judicial del cadáver. La normalidad quedó restablecida sobre las 9 de la noche.

## DETENIDOS TRES PRESUNTOS AUTORES DE UNA ESTAFA POR VALOR DE 250 MILLONES DE PESETAS

Madrid.—La Policía de Madrid ha detenido a los tres presuntos autores de una estafa por valor al menos de 250 millones de pesetas, según informó ayer la Jefatura Superior. El sistema utilizado consistía en constituir una sociedad mercantil con fondos aportados por un socio capitalista. Al poco tiempo, retiraban el dinero de esa sociedad y realizaban a cargo de ella importantes compras de productos de distintas clases, que pagaban con cheques y letras firmados por el socio.

Los productos eran vendidos después por los estafadores, que se quedaban con el dinero. El cerebro de la operación era Benito del Peral, de veinticinco años, industrial. Colaboraron con él Josefa López Burgos, su esposa, de veinticinco años, y Eugenio del Val, de 35, que actuaba como conductor y guardaespaldas.

Han sido intervenidos tres automóviles, BMW, Volvo-Turbo y Citroen CX-GTI. No se ha podido recuperar el dinero estafado, que puede ser superior a la cantidad que en principio se estima.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Miguel Roca:

## SUGIERO AL PAIS QUE RECLAME AL GOBIERNO LOS 3 MILLONES DE VOTOS PRESTADOS, Y CON INTERESES

Madrid.—«Yo quiero levantar una opción entre AP y el PSOE, un espacio que es vital articularlo. El presidente del Gobierno dijo, recientemente, que tenía tres millones de votos prestados. Yo lo que le sugiero al país es que le reclame la devolución del préstamo, y con intereses.» Así explicaba Miguel Roca su proyecto reformista ante un público integrado en su mayoría por mujeres empresarias, que acudieron a cenar con el dirigente de Minoría Catalana en un conocido restaurante ma-

drileño. El acto fue organizado por la Asociación Española de Mujeres Empresarias de Madrid (AESME), miembro de CEIM, y por Prodescu.

«Lo que está en juego en estos momentos son dos modelos económicos —dijo—. Todos conocemos los factores negativos que ha introducido el sector público y la creación de un clima de confianza es imprescindible. Modernizar esto será difícil y duro, pero se puede salir de la crisis».

## Parlamentarios europeos denuncian en Madrid el trato discriminatorio de la URSS a los judíos

Madrid.—Una representación de cinco parlamentarios de la Oficina Europea Interparlamentaria para la Salvación de los Judeo-Rusos han denunciado en Madrid, ante varias delegaciones de la C. S. C. E., el trato inhumano que sufren los judíos en la URSS.

Los parlamentarios —Ivan

Lawrence y Peter Archer, del Reino Unido; Calo Dimeana, de Italia, y Ben Briscoe, de la República de Irlanda— que llegaron ayer a Madrid, así como Manuel F. Escandón, de España, se entrevistaron con los jefes de las delegaciones de Suecia, Estados Unidos, España, Austria y la República de Irlanda, entre otros, a quienes expusieron el trato discriminatorio que recibe esta minoría étnica en la Unión Soviética desde hace muchos años.

Después de referirse a varios casos concretos, como las detenciones de los científicos Viktor Brailowsky, Alexandre Paristky y Vladimir Kilslik, invitaron al nuevo gobierno de la Unión Soviética a que demuestre la sinceridad de su deseo de defender los derechos humanos con una respuesta positiva.—Efe.

Polonia

## WALESA SERA MAS DURO

Varsovia.—Los procesos contra «inocentes que están sufriendo por nosotros» han hecho reaccionar al líder de «Solidaridad», Lech Walesa, quien está decidido a ser más «rotundo» y tomar una actitud «más dura». —Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**LAS TASAS QUE GRAVAN** los juegos de suerte, envite y azar se modifican por un real decreto del Ministerio de Economía y Hacienda que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

**LOS FUNCIONARIOS DE LA SEGURIDAD SOCIAL** tendrán un aumento del 11 por 100 en sus salarios según el acuerdo firmado ayer entre la Administración y la Unión General de Trabajadores.

**EL PRESIDENTE** del Consejo General de Colegios Oficiales de Médicos, doctor Ramiro Rivera, afirmó hoy a «Europa Press» que existe una gran preocupación en su Consejo «por la aplicación, digamos discrecional, que se trata de hacer de la ley de incompatibilidades».

**ESPAÑA REBAJARA** los aranceles para unos 15.000 automóviles importados de la CEE, según un acuerdo establecido entre los Gobiernos español y británico.

EXTRANJERO

**LA OPOSICION DEMOCRATA**, que controla una de las dos cámaras del Congreso que deben aprobar la ayuda a El Salvador solicitada por el presidente Ronald Reagan, insistió ayer en que la política de la Administración está convirtiendo a ese país centroamericano en un «nuevo Vietnam».

**EL PARLAMENTO EUROPEO** se ha pronunciado en Estrasburgo, en favor de un aumento del siete por ciento de los precios agrícolas en la Comunidad Económica Europea (CEE) para la campaña 1983-84.

Cardenal Jubany:

## El pasotismo religioso, uno de los mayores peligros de algunos cristianos

«El pasotismo religioso es uno de los mayores peligros de algunos cristianos», afirma el cardenal Jubany, arzobispo de Barcelona, en su glosa dominical correspondiente al próximo día 13. Y añade: «El cambio que se está operando en España conduce a sentimientos muy diversos en los cristianos».

La realidad es que, por lo que se refiere al comportamiento religioso de los ciudadanos, «el signo ha cambiado». De una situación de sentirse los católicos «mayoría» se ha pasado a la conciencia de ser «minoría», una minoría que lucha por vivir su fe personal en medio de un mundo que se está secularizando.

De hecho muchas áreas del conocimiento humano y la misma vida se independizan de la religión.

Pienso que quizá uno de los mayores peligros que podría tentar a algunos cristianos fuera el de un cierto «pasotismo» religioso. Quiero decir reducir la fe al mundo de los sentimientos íntimos del corazón, sin ningún interés por lo social o político. Esto sería contrario al Evangelio.»

«El Evangelio es válido para todos los hombres y para todos los tiempos. Jesús plantea una forma de ser hombre que responde plenamente a las exigencias más profundas y a los anhelos más sinceros de la humanidad.»

«El sector público, por no garantizar, no garantiza ya ni los puestos de trabajo, y si no que se lo pregunten a los trabajadores de Sagunto o de Intelhorce», afirmó.

González Deleito:

## La jurisdicción contencioso-administrativa no es competente en recursos por sanciones a militares

Madrid.—La jurisdicción contencioso-administrativa no es competente en los recursos por sanciones disciplinarias a militares, ha manifestado a Efe el profesor procesalista Nicolás González Deleito, director electo del Departamento de Procesal de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense de Madrid.

González Deleito considera que «mientras no se modifique la legislación de lo contencioso-administrativo no cabe, con arreglo a derecho, la intervención de estos tribunales en casos de régimen disciplinario». —Efe



Aranjuez (Madrid).—Eduardo García Fernández (centro, con jersey oscuro), alcalde de Aranjuez y trabajador de la empresa FEMSA, dirige la palabra a los participantes en una concentración de los empleados de la factoría, que ayer pararon en demanda del aumento salarial establecido en el plan de reconversión al que la empresa está acogida.—(Foto EFE).

Confirma su esposa:

## RUIZ-MATEOS, EN LONDRES

«Mi marido está en Londres y hablo diariamente con él por teléfono», declaró anoche a «Efe» Teresa Rivero y Sánchez Romate, esposa de José María Ruiz-Mateos. Uno de sus asesores legales afirmó también que el expresidente de Rumasa se explicará ante la opinión pública tras el próximo fin de semana. «Goza de buena salud, aunque está lógicamente cansado por la tensión de los últimos días y, desde luego, no se dedica, como se ha dicho en algunos medios informativos, a tratar de escamotear empresas», agregó su esposa.

Informe del GATT:

## El comercio mundial disminuyó en 1982

Ginebra.—El volumen del comercio mundial disminuyó un 2 por ciento en 1982 y se situó al mismo nivel de 1979, revela un informe publicado ayer por el «GATT» (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio). La reducción de los intercambios y la baja de los valores unitarios en dólares motivaron que el valor del comercio mundial en 1982 disminuyera en un 6 por ciento, en relación con el año anterior. Efe.

## 12.235 parados más en febrero

Son ya 2.207.866

Madrid.—El paro registrado en el mes de febrero se situó en 2.207.866 personas, que presentan el 16.85 de la población activa, con un aumento sobre el mes anterior de 12.235 parados, según datos facilitados a «Efe» por el Gabinete de Comunicación del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.